

# LE DÉFILÉ ENSEMBLE!

18 SEPT  
2016  
RUE DE  
LA RÉPU  
BLIQUE

WWW • BIENNALEDELADANSE • COM

# SOMMAIRE

## CONTACTS PRESSE

[PARIS]

**Dominique Berolatti**

06 14 09 19 00

dominiqueberolatti@gmail.com

[LYON]

**Jean-Paul Brunet**

06 09 09 89 16

jpbrunet@labiennaledelyon.com

**Laura Lamboglia**

06 83 27 84 46

llamboglia@labiennaledelyon.com

**Assistés d'Adèle Augié**

aaugie@labiennaledelyon.com

04 27 46 65 68

## CONTACTS DÉFILÉ

**Stéphanie Claudin et Xavier Phélut**

04 27 46 65 50

defile@labiennaledelyon.com

## DOSSIER À TÉLÉCHARGER

[www.biennaledeladanse.com](http://www.biennaledeladanse.com)

Rubrique « presse »

## PHOTOTHÈQUE PRESSE

[www.biennaledeladanse.com](http://www.biennaledeladanse.com)

Rubrique « presse »

Demandez votre accréditation pour accéder à la photothèque.

ÉDITOS | P.4

MODE D'EMPLOI | P.8

CALENDRIER | P.9

LA DIMENSION « INSERTION » | P.10

JOURNÉES DU PATRIMOINE | P.14

PARCOURS RUMBA | P.15

LES GROUPES | P.17

VOLET INTERNATIONAL | P.20

LE FINAL | P.46

INFOS PRATIQUES | P.47

RENCONTRE NATIONALE | P.48

LES PARTICIPANTS DANS LA BIENNALE | P.49

LA FABRIQUE DE L'AMATEUR | P.50

LA FABRIQUE DU REGARD | P.52

LES PARTENAIRES DU DÉFILÉ | P.56

PÔLE MÉTROPOLITAIN | P.59

LISTE DES PARTENAIRES | P.60

ÉQUIPE | P.62

•••

## SUIVEZ-NOUS !

**Twitter** #BiennaleDanse / BiennaleDanse

**Facebook** La Biennale de Lyon / Danse

**Instagram** #Biennaledeladanse

**Youtube** Biennale de Lyon Danse

# ÉDITOS

Vingt ans après sa première édition, le Défilé de la Biennale de la danse, désormais installé dans le calendrier festif de la ville, poursuit sa mission de tête chercheuse et de défrichage, à l'intersection des cultures qui irriguent la cité.

Cette année, le thème du Défilé de la Biennale sera celui du lien, sous toutes ses formes. Le lien qui unit les danseurs, plus de 4 500 amateurs et de nombreuses troupes professionnelles, au public, que l'on attend comme à chaque édition nombreux et joyeux. C'est aussi le lien que produit la danse, et la culture plus généralement, qui est au cœur de cette édition. Pour que les hommes s'accordent plutôt que ne se déchirent, pour qu'ils dansent plutôt que ne s'affrontent. Pour qu'ils partagent, unis dans la fraternité.

La Biennale de la danse, cette année encore, sera marquée par un Défilé d'ouverture ambitieux et joyeux, entre la rue de la République et la place Bellecour, devant près de 300 000 spectateurs. Il mêlera le travail de milliers d'amateurs à celui de professionnels comme les musiciens de

l'Orchestre national de Lyon, pour une création autour du thème du partage. Le résultat d'un travail de près d'une année entre les danseurs-défileurs et des chorégraphes reconnus comme Mourad Merzouki, Aurélien Kairo, Karla Pollux ou Anan Atoyama.

Le final, place Bellecour, sera cette année l'œuvre de Yoann Bourgeois, chorégraphe du Centre chorégraphique national de Grenoble. Un spectacle en suspension, se jouant de l'air et du sol, où la danse et les arts du cirque se mêlent pour offrir d'exceptionnels instants de pur mouvement.

Les moments où la ville et ses espaces rencontrent les habitants et leurs espoirs sont précieux. En 2016, comme depuis deux décennies, le Défilé de la Biennale de la danse le permettra. Remercions toutes celles et ceux qui rendent possible cette rencontre, Dominique Hervieu au premier rang d'entre eux. Leur passion et leur engagement ont fait de cet événement un des outils majeurs du rayonnement lyonnais. ●

MICHEL DELPUECH

Préfet de la région Auvergne-Rhône-Alpes  
Préfet du Rhône

Véritable pépinière culturelle, Auvergne-Rhône-Alpes regorge de lieux de création et de diffusion qui offrent à notre région une scène d'une exceptionnelle vitalité, notamment grâce à des initiatives nombreuses et audacieuses comme celles de la Manufacture d'Aurillac.

Présente tout au long de l'année aux côtés des artistes et des associations afin de promouvoir et encourager sans cesse de nouveaux talents, la Région reste cette année encore un partenaire fidèle de la Biennale de la danse et de son point d'orgue, le Défilé.

Plus de 4 500 danseurs, amateurs ou professionnels, feront une nouvelle fois de ce Défilé la plus grande parade chorégraphique d'Europe. Derrière les corps en mouvement, sur scène et dans les rues, se profilent des milliers d'échanges et de rencontres, une immense ronde de visages, de personnes et d'enthousiasmes.

Comme en 2014, la Biennale offrira à nouveau aux spectateurs un grand rendez-vous gratuit sur la place Bellecour, en clôture du Défilé. Cette année, Yoann Bourgeois nous invitera à partager son univers poétique avant que les festivités ne se terminent en apothéose avec une « Rumba Tarentelle », immense chorégraphie qui réunira plus de 15 000 personnes pour un moment assurément exceptionnel.

C'est toute la richesse de cet événement que de réunir curieux et passionnés autour d'un même plaisir, celui d'être ensemble et de se retrouver pour un grand moment populaire et convivial. Soyez tous fiers d'en être les acteurs et les chorégraphes ! ●

LAURENT WAUQUIEZ

Député de la Haute-Loire, Président de la Région  
Auvergne-Rhône-Alpes

# ENSEMBLE !

Depuis sa création en 1996 par Guy Darmet, le Défilé de la Biennale de la danse est devenu l'un des emblèmes de notre agglomération, reflétant sa formidable inventivité, sa richesse humaine et son goût de l'émotion partagée. En intitulant cette 11<sup>e</sup> édition *Ensemble !*, Dominique Hervieu a choisi de mettre l'accent sur cette dimension fédératrice, et on ne saurait trop l'en remercier.

À une époque malheureusement menacée par la tentation de la désunion et du repli, il est en effet essentiel de préserver l'esprit de fraternité qui fait l'identité de notre territoire, et d'affirmer notre volonté de construire l'avenir collectivement en nous appuyant sur l'énergie et la créativité de chacun. C'est en cela que le Défilé est une tradition si précieuse. Parce que cet événement fait appel à un langage universel, la danse, il a plus que tout autre la faculté de créer des ponts, de lever des barrières et d'ouvrir de nouveaux possibles.

Dans une agglomération que nous voulons plus solidaire et plus humaine - telle est l'ambition de la nouvelle Métropole de Lyon, qui conjugue désormais l'action culturelle et sociale avec les politiques économiques et urbaines - nous avons plus que jamais besoin de l'art, de la création

et de la danse. Cette édition 2016 est une invitation lancée à tous les Grands Lyonnais, à participer encore plus nombreux à l'aventure et à ne pas avoir peur d'inventer de nouvelles manières de voir la vie et le monde.

*Ensemble !*, c'est-à-dire d'abord, bien sûr, avec tous les habitants de notre Métropole, en s'enrichissant au contact de danseurs amateurs d'autres quartiers, d'autres communes. Ce Défilé, préparé pendant de longs mois, est l'occasion d'échanges intenses et d'un brassage social et géographique auquel nous tenons particulièrement. Mais aussi *Ensemble !* avec d'autres territoires, dans l'esprit d'ouverture internationale qui caractérise le Défilé et la Biennale de la danse. Nous aurons ainsi le plaisir d'approfondir les liens tissés il y a deux ans avec les danseurs turinois, tandis que la « Tarentelle » offrira l'occasion de vibrer au rythme d'une « rumba » mêlant traditions catalane, cubaine et congolaise. Un point d'orgue qui sera à l'image de notre territoire : ouvert, divers, et festif !  
EXCELLENT DÉFILÉ À TOUS ! ●

**GÉRARD COLLOMB**  
Sénateur-Maire de Lyon et Président de la Métropole de Lyon

Nul besoin de dire combien, aujourd'hui plus que jamais, il faut redonner toute son importance et tout son sens au mot « ensemble ». Plus que jamais, nous avons besoin du « vivre ensemble » comme valeur commune. Lorsqu'on évoque le travail des participants du Défilé, il s'agit, en plus, du « faire ensemble ». Parlons aussi des 300 000 spectateurs qui regardent « ensemble » cette parade festive accueillant la plus grande diversité de pratiques, de cultures, d'âges.

LA DANSE EST UN ART IDÉAL POUR  
RETROUVER LE SENS DU « COMMUN ».

L'utopie chère à Rousseau de « rassembler les hommes pour les rendre meilleurs » est au cœur du Défilé de la Biennale. Le métissage, l'intelligence relationnelle, la tolérance esthétique, la dimension humaine, libre et joyeuse, seront les matériaux sensibles du Défilé. Le lien sera son sujet essentiel. Nous verrons des danses chorales, des créations collectives, des complémentarités, des architectures éphémères, des rythmes, des chants. Pour la première fois, auprès des amateurs, nous accueillerons à bras ouverts un ensemble musical d'exception : il s'agit des musiciens de l'Orchestre national de Lyon, qui n'ont pas résisté à intégrer leur excellence à cet « ensemble » ! En 2016, la culture nous

appelle à l'action, au rassemblement et à la joie de partager ! Le Défilé conjuguera, de façon festive et positive la beauté de la diversité et le plaisir de danser.

LE DÉFILÉ FABRIQUE UN ESPACE PUBLIC  
COMMUN.

J'attache beaucoup d'importance à ce que les citoyens puissent vivre la Biennale de la danse de plusieurs manières, dans les salles et dans l'espace public. Pendant le Défilé, rue de la République et place Bellecour, les participants et les spectateurs vivront un rituel où s'éprouve et se vivifie un nouveau lien entre les artistes et la population. L'art dans l'espace public, à l'usage de tous, soutient notre engagement pour la démocratisation culturelle. Cette année encore, j'ai demandé à un artiste de premier plan, internationalement reconnu, de créer en avant-première pour Lyon un spectacle qui vous surprendra par une mise en espace inédite place Bellecour, mais aussi par sa poésie et son audace artistique. Il s'agit du chorégraphe Yoann Bourgeois, qui a manifesté aussitôt un grand enthousiasme à créer une œuvre « hors norme » offerte à 15 000 personnes pour clore cette journée « ensemble » ! ●

**DOMINIQUE HERVIEU**  
Directrice artistique de la Biennale de la danse

# MODE D'EMPLOI

**Le Défilé est une parade chorégraphique, créée par l'ancien Directeur artistique de la Biennale de la danse, Guy Darnet, en 1996, en ouverture de l'édition consacrée au Brésil.**

**Il s'inscrit depuis son origine dans la politique de valorisation des quartiers populaires et de leurs habitants.**

**Au fil des éditions, le Défilé s'est affirmé comme un événement régional exemplaire et emblématique**

**- de la relation entre artistes et habitants des quartiers**

**- du volet Culture de la Politique de la Ville**

**- d'une identité et d'un savoir-faire « lyonnais » autour de la danse**

**- de la rencontre entre les mondes de la culture et de l'insertion socioprofessionnelle.**

## L'ORIGINE DU DÉFILÉ

Le Défilé de la Biennale de la danse est né de la rencontre entre trois éléments :

- l'idée d'un Directeur artistique : en visitant les écoles de samba brésiliennes, Guy Darnet a eu l'idée d'ouvrir la Biennale 1996 par une parade chorégraphique, invitant les habitants de tous les quartiers de l'agglomération à montrer au public, au cœur de la ville, ce qu'ils avaient préparé pendant plusieurs mois avec des artistes ;

- un contexte artistique et culturel : le très fort développement, remarquable dans la région lyonnaise, de toutes les formes de danse urbaines, dont les principaux représentants aujourd'hui reconnus (Traction Avant Cie, Accrorap, Käfig, Azanie...) sont tous issus de la périphérie lyonnaise et

en contact avec de nombreux jeunes de ces quartiers ; cette émergence fut soutenue dès 1992 par les acteurs culturels (théâtres, Maison de la Danse) comme par les pouvoirs publics (Ministère de la culture, collectivités locales), notamment au travers des rencontres Danse Ville Danse :

- un contexte socio-politique : la Politique de la Ville et les Projets Culturels de Quartiers, qui visaient à faire se rencontrer et travailler ensemble, sur des projets artistiques de qualité, des artistes et des habitants des quartiers dits « sensibles ».

## UNE PARADE CITOYENNE, CLIN D'ŒIL AUX ÉCOLES DE SAMBA DEVENU « RITUEL D'AGGLOMÉRATION »

Tous les deux ans, en ouverture de la Biennale de la danse, premier festival de danse au monde, plus de 5 000 participants amateurs de 10 à 80 ans issus de plus de 500 communes de la région, encadrés par 250 artistes professionnels sous la direction de chorégraphes, offrent à 300 000 spectateurs dans le centre-ville de Lyon une fusion de l'imaginaire urbain en une vision contemporaine.

Le Défilé permet ainsi d'organiser, pendant un an, des ateliers de pratique artistique favorisant la rencontre entre amateurs et professionnels, dans les domaines de la danse, de la musique, du chant, de la

costumerie, des décors, accessoires, etc. La richesse de ces rencontres vient de la diversité des partenariats engagés sur leurs territoires et dans la durée par les porteurs de projets, garants de la mixité des publics mobilisés (âges, origines, conditions sociales).

Ainsi des centaines d'associations et des milliers d'individus sont les acteurs d'une incroyable dynamique dépassant largement aujourd'hui les organisateurs comme les politiques, et qui a fait naître chez les chercheurs la fameuse expression « rituel d'agglomération » (Philippe Dujardin) :

- À l'échelle du Grand Lyon : manifestation d'un nouveau genre, le Défilé a permis d'incarner une « conscience d'agglomération », le sentiment d'appartenir à une même communauté qui se retrouve tous les deux ans au centre-ville de la ville-centre pour (se) célébrer, prendre la parole dans l'espace public par un acte artistique.

- À l'échelle de la région : le Défilé se situe à la convergence de toute une série de dynamiques et d'enjeux majeurs pour la période actuelle, qui ont besoin de s'incarner dans une manifestation symbolique, un besoin de réactivation du festif dans nos sociétés individualistes et de plus en plus dématérialisées, et dans une prise de parole artistique dans l'espace public. Ainsi, en accueillant au sein du Défilé des groupes issus d'autres villes, Lyon se fait métropole accueillante pour sa région, cité de partage sensible et d'émotion complice.

# CALEN DRIER

## J - 17 MOIS • AVRIL ANNÉE IMPAIRE

La Biennale de la danse envoie un appel à projets à plus de 5 000 contacts de la région (compagnies de danse, structures socioculturelles, mairies, associations de quartier, équipements culturels, organismes de formation, entreprises d'insertion, etc.) qui, pour être sélectionnés, doivent s'associer à un chorégraphe et à une équipe artistique, fédérer différents partenaires sur leur territoire, présenter un projet artistique original, un budget viable et réunir entre cent cinquante et cinq cents participants.

## J - 15 MOIS • JUIN ANNÉE IMPAIRE

Une fois sélectionné par le Comité de pilotage\*, chaque projet s'organise autour d'un binôme opérateur/chorégraphe (l'un étant le responsable administratif, financier et logistique, l'autre le directeur artistique). Le projet est alors subventionné de manière à couvrir le salaire du chorégraphe ainsi qu'une partie des achats de matériels, soit une enveloppe de 24 177 euros par groupe en 2016. À charge ensuite pour chaque opérateur de trouver le complément nécessaire auprès de tout financeur public ou privé, en espèces ou en nature. En 2016, sur 18 candidatures, 12 projets ont été retenus : 2 de Lyon, 6 du Grand Lyon et 4 d'autres départements d'Auvergne-Rhône-Alpes.

## J - 9 MOIS • JANVIER ANNÉE PAIRE

Le Défilé permet d'organiser des ateliers de pratiques artistiques favorisant la rencontre entre amateurs et professionnels. La Biennale, quant à elle, soutient la mise en œuvre de chaque projet à tous les niveaux : artistique, administratif, financier, technique, communication, partenariats, presse, tout en respectant le projet artistique et l'autonomie des porteurs de projets.

## J - 4 MOIS • MAI

Le Défilé se profile, chaque groupe présente ses premières répétitions publiques.

## J - 3 MOIS • JUIN

La conférence de presse du Défilé permet de présenter les projets à la presse et de dévoiler le visuel.

## J - 15 • AOÛT-SEPT.

Dernière ligne droite : de répétitions en générales, chorégraphes, danseurs, plasticiens, musiciens, en costumes, se retrouvent pour parfaire leur défilé.

## JOUR J • 18 SEPT. 2016

Les 5 000 participants défilent devant 300 000 personnes en ouverture de la Biennale...

\*Le Comité de pilotage est l'instance décisionnelle du Défilé (montage financier, sélection des projets, choix du parcours, etc.) ; il est présidé par la Vice-présidente de la Métropole de Lyon déléguée à la Culture, et est composé de représentants de l'État (Préfecture du Rhône, ministères de la Culture et de la Communication, du Travail, de l'Emploi et du Dialogue social), des collectivités locales (Métropole de Lyon, Conseil régional Auvergne-Rhône-Alpes, Ville de Lyon), de la Caisse des Dépôts, de la Mission Insertion Culture d'ALLIES - Maison de l'Emploi et de la Formation de Lyon, et de la Biennale de la danse.

# LE DÉFILÉ

# LA DIMENSION "INSERTION"

Inscrit dans le cadre de la Politique de la Ville, le Défilé de la Biennale de la danse est à l'origine de la création de la Mission Insertion Culture d'ALLIES - Maison De l'Emploi et de la Formation de Lyon, qui œuvre depuis 1998 à l'interpénétration des champs de l'insertion, de la Politique de la Ville et de la culture et des arts sur le territoire de la métropole lyonnaise.

Grand projet artistique mais aussi humain et solidaire, le Défilé constitue un formidable terrain d'expérimentations permettant au plus grand nombre, dont des personnes en difficulté d'insertion socioprofessionnelle, de prendre une part active et visible à cet événement.

D'un projet à l'autre, des hommes et des femmes se rencontrent, découvrent, participent et se forment ensemble à la pratique de la danse, de la musique, des échasses ou du chant, réalisent des costumes, des accessoires, des chars... Et ce, grâce aux partenariats mis en place entre des organismes de formation, associations d'insertion et de prévention, des missions locales et équipes artistiques engagées dans le Défilé. Ainsi, on a vu s'associer autour de cette dynamique des chorégraphes, costumiers, décorateurs, musiciens, chanteurs...

Pour cette onzième édition, onze des douze groupes ont souhaité mettre en œuvre un volet insertion et ont été présents le 12 octobre 2015 lors d'une réunion spécifique « insertion-Défilé » proposée et animée par la MIC à la MDEF de Lyon en partenariat avec l'équipe du Défilé. On observe que les différents groupes ont été confrontés à des obstacles croissants de financement. On note également la difficulté pour de nouveaux porteurs de projets à construire des volets insertion par manque d'anticipation partenariale ou financière.

Malgré ce contexte, neuf groupes ont été actifs sur le volet insertion et ainsi de nombreuses personnes en difficultés socioprofessionnelles seront présentes le dimanche 18 septembre rue de la République pour ce grand rendez-vous artistique de la rentrée.

## [PUBLICS MOBILISES]

Ces actions insertion-culture se distinguent d'une action traditionnelle « Politique de la Ville » par la cible « public » :

- Participants des Plans Locaux pour l'Insertion et l'Emploi.
- Demandeurs d'Emploi Longue Durée (inscrits depuis plus de 12 mois au Pôle Emploi).
- Jeunes de 16 à 26 ans inscrits dans les Missions locales.
- Bénéficiaires du Revenu de Solidarité Active.
- Travailleurs Handicapés reconnus par la Maison du Handicap.
- Personnes en situation d'exclusion issues d'un territoire inscrit dans la géographie prioritaire de la Politique de la Ville.
- Personnes en situation d'exclusion, non inscrites dans un dispositif.

## [CONTENUS]

Elles se distinguent également par la définition de l'action qui doit :

- Avoir pour objectif de remobiliser la personne sur une dynamique qui lui permette de s'inscrire dans un parcours d'insertion sociale et professionnelle.
- Préciser le lien obligatoire avec un référent de la personne (en amont de l'action parfois, toujours pendant et si possible après l'action).
- Comporter obligatoirement un accompagnement socioprofessionnel prenant appui sur les actions culture (travail sur les freins périphériques à l'insertion socioprofessionnelle : mobilité, confiance en soi, capacité d'expression, etc.).
- Être évaluée sur la base de ce qu'elle produit sur chaque personne (évaluation individuelle) en tant qu'étape d'insertion sur la base de la grille d'évaluation de la MIC.

## [UN IMPACT POSITIF]

Depuis 1998, sept études statistiques ont été menées par la MIC, études qui ont démontré l'impact positif de la participation au Défilé. Les apports identifiés sont notamment la sortie de l'isolement, une reprise de confiance en soi et l'acquisition d'une meilleure estime de soi, une dynamisation du parcours vers l'emploi qui se manifeste en particulier par un renforcement de la relation avec le référent de parcours et une plus grande acceptation des étapes préparatoires à l'emploi. On note aussi une amélioration de la mobilité géographique et psychologique.

## POUR L'ÉDITION 2016 9 GROUPES SE SONT MOBILISÉS

### [BRON - VILLE DE BRON & PÔLE PIK - MOURAD MERZOUKI]

Engagé à chaque édition sur le volet insertion du Défilé, Pôle Pik travaille de nouveau en partenariat avec les éducateurs de prévention de l'ADSEA pour la mise en place d'un chantier éducatif financé par la Ville de Bron. Ainsi, trois à quatre jeunes de 15 à 17 ans suivis par les éducateurs vont intervenir sur le char (construction et décoration). De plus, environ sept jeunes résidant en quartier Politique de la Ville repérés par les Centres Sociaux, Maisons de Quartier, ADSEA, agents de développement vont, dans le cadre d'un Chantier jeunes Ville Vie Vacances, participer aux ateliers costumes et construction du char. Fidèle du Défilé, la costumière Myriam Remoissenet va tutorer quatre personnes en CAE « aide couturier », avec le concours du PLIE, RIB, la Mission locale, Pôle Emploi et la MIC. La Ville de Bron s'engage également dans le financement d'un autre poste en CAE : un factotum en charge des aspects logistiques du Défilé. Par ailleurs, l'IDEF (Institut départemental de l'enfance et de la famille) a prévu d'accompagner en collectif environ sept jeunes sur deux ateliers : stylisme et customisation.

### [FEYZIN, SAINT-PRIEST & CORBAS - VILLE DE FEYZIN - CIE DE FAKTO]

La Maison de l'Emploi de Feyzin ayant capitalisé de l'expérience sur les précédentes éditions du Défilé, s'engage à nouveau très fortement cette année. Et ce, non seulement par une mobilisation en libre adhésion de ses visiteurs mais aussi par la mise en place de deux ateliers : un atelier « bien dans son corps » qui a rassemblé jeunes et adultes demandeurs d'emploi et un « chantier jeunes » mobilisant durant une semaine six personnes de moins de 26 ans sur la construction du char avec le plasticien Hafid Chouaf en partenariat avec les éducateurs de prévention et la Mission locale Rhône Sud Est. Ces actions spécifiques et la présence à l'année de la compagnie De Fakto sur la commune de Feyzin doivent permettre aux personnes en difficultés d'insertion de s'engager plus facilement sur le projet Défilé, en participant aux différents ateliers. Sur le territoire de Saint-Priest, le projet

Défilé intègre les jeunes du Chantier Permanent d'Insertion, pour deux semaines d'intervention sur la décoration du char.

### [LYON - CENTRE SOCIAL LAËNNEC - CIE ATOU]

De par son caractère collaboratif dès le démarrage du processus de création, le projet porté par la chorégraphe Anan Atoyama et son équipe a suscité un vif intérêt. Suite aux comités techniques de suivi et aux présentations par l'équipe de coordination de ce groupe au sein de structures d'insertion, des personnes accompagnées par la MDEF, l'IFRA (dix personnes), MIRLY Solidarité (dix-huit personnes) et la Mission locale de Lyon participent aux ateliers danse, chant, « communication numérique » et char. Pour la première année, grâce aux démarches « d'aller vers » menées par l'équipe de coordination, huit salariés d'AIDEN participent au projet.

### [LYON & VAULX-EN-VELIN - CIE KADIA FARAUX ]

Dans le cadre d'une action de formation Région « Compétences Premières » intitulée « Exel' Art » conduite par Tremplin ANEPA, organisme d'insertion et de formation professionnelle basé au bas des pentes de la Croix-Rousse, une quinzaine de demandeurs d'emploi effectuent des remises à niveau, définissent un projet professionnel réaliste sur des secteurs variés et participent aux répétitions du Défilé avec la Cie Kadia Faraux. Cet événement est utilisé comme support de remobilisation et de développement de compétences transversales professionnelles et citoyennes. Du reste, depuis les années 1990, Tremplin ANEPA porte la pédagogie du Détour Créatif et, dans ce cadre, s'est engagé, entre autres, sur chacune des éditions du Défilé malgré des contraintes budgétaires croissantes.

### [OUEST RHODANIEN - COR / COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION DE L'OUEST RHODANIEN - CIE FRED BENDONGUÉ]

L'implantation de la Cie à Tarare et la régularité des comités de suivi coordonnés par la COR ont permis de développer des volets insertion.

Une habitante de Cours-la-Ville a été embauchée en CDDI de sept mois sur un poste d'aide costumier par le biais de l'entreprise d'insertion Atre Services, qui a aussi mobilisé neuf de ses salariés pour participer à l'atelier « char ».

Un jeune volontaire en service civique est venu renforcer l'équipe de la Mission locale afin de mieux mobiliser les jeunes sur les ateliers de pratique.

L'IFRA est aussi mobilisé sur ce projet et a choisi de l'intégrer à une formation « compétences premières » à dominante FLE (Français Langue Étrangère) qui a démarré fin mai. Le projet Défilé sert de fil rouge à la formation et se décline en plusieurs actions autour de la communication : interview des participants, des membres de l'équipe artistique, création d'une page Facebook, intervention sur une radio locale...

### [RILLIEUX-LA-PAPE, SATHONAY VILLAGE & GRAND PARC MIRIBEL JONAGE - MJC O'TOTEM - AIRCOMPAGNIE]

Suite au comité des opérateurs « insertion culture » avec les services Culture, Insertion et Politique de la Ville, plusieurs structures se sont mobilisées sur le projet.

Ainsi neuf jeunes participent avec leur éducatrice de prévention de la MDR, aux ateliers danse contemporaine.

Trois personnes, primo arrivantes sur le territoire français et accompagnées par REED et dix personnes du Pôle Insertion de la MJC Ô Totem participent, en libre adhésion, aux ateliers danse et couture.

De plus, comme à chaque édition, l'AFPA se mobilise fortement sur ce projet et quatre stagiaires sont accompagnés par la chargée d'action culturelle du centre de formation pour participer aux ateliers percussions. Une dizaine de stagiaires « bureau d'études » ont également conçu les plans et réalisé des échasses.

La Mission locale Plateau Nord Val de Saône a de son côté fait la promotion du Défilé, les jeunes s'inscrivant en libre adhésion.

### [VAULX-EN-VELIN, SAINTE FOYLES-LYON & VILLEFRANCHE-SUR-SAONE - MEDIACITIF - CIE VIRE-VOLT]

Ce sont les éducateurs de prévention de Villefranche et de Vaulx-en-Velin qui se sont principalement emparés de ce projet. Sur le territoire de Villefranche, l'équipe du service jeunesse a fait la promotion du projet auprès de l'ASEA. L'équipe de coordination a de son côté aidé les éducateurs vaudais de la SLEA à monter, comme à chaque édition, un chantier éducatif afin que trois jeunes participent aux ateliers

décors, à la logistique et s'initient aux portés acrobatiques. La MIC a présenté le projet à tous les référents RSA du territoire en instance technique de travail à la MDR ce qui a permis de sensibiliser Solidarité services aux actions « insertion&culture » et de mobiliser des femmes aux activités couture.

### [VÉNISSIEUX - TRACTION AVANT CIE - FARID AZZOUT]

L'ADSEA s'est emparé du projet en montant un chantier « jeunes » de quatre jours au sein d'une entreprise du territoire, Espace et Cie, spécialisée dans la création de décors pour le spectacle vivant et l'événementiel.

Comme depuis plusieurs éditions, les salariées de l'ACI Zig-Zag / Eurequa Régie de quartier des Etats-Unis (Lyon 8) ont assuré la confection d'une partie des costumes, accompagnées par la costumière Malika Mihoubi.

### [VIENNE & AGGLOMÉRATION - MJC DE VIENNE - CARLA FRISON]

La présentation du projet par la MIC, la MJC et le conservatoire le 7 décembre 2015 aux conseillers Mission locale, a permis de présenter les différents ateliers et ainsi d'informer les jeunes pour une participation en libre adhésion.



### POUR EN SAVOIR PLUS SUR LES VOLETS INSERTION

#### Myriam Albet

Chargée de mission Insertion-Culture ALLIES - Maison De l'Emploi et de la Formation de Lyon  
04 78 60 20 82 | myriam.albet@mdef-lyon.fr

#### Xavier Phélut et Stéphanie Claudin

Chefs de projet du Défilé Biennale de la danse  
04 27 46 65 60 | defile@labiennaledelyon.com



### GLOSSAIRE

ACI | Atelier Chantier d'Insertion  
ADSEA | Association Départementale de Sauvegarde de l'Enfance et de l'Adolescence  
AFPA | Association pour la Formation Professionnelle des Adultes  
AIDEN | Association Insertion pour le Développement d'Emplois Nouveaux  
ASEA | Association pour la Sauvegarde de l'Enfant à l'Adulte  
CAE | Contrat d'Accompagnement vers l'Emploi  
CCAS | Centre Communal d'Action Sociale  
CDDI | Contrat à Durée Déterminée d'Insertion  
DELD | Demandeurs d'emploi de longue durée (+ 1 an inscription au Pôle Emploi)  
IFRA | Institut de Formation Rhône-Alpes  
MDEF | Maison De l'Emploi et de la Formation  
MDR | Maison du Rhône  
MIC | Mission Insertion Culture  
PLIE | Plan Local pour l'Insertion et l'Emploi  
REED | Rhône Emploi Exploration Développement  
RIB | Réussir l'Insertion à Bron  
RSA | Revenu de Solidarité Active  
SLEA | Société Lyonnaise pour l'Enfance et l'Adolescence

## ATELIERS AU SEIN D'ÉTABLISSEMENTS PENITENTIAIRES

**Faire entrer la dynamique du Défilé dans les parcours d'insertion des personnes détenues, grâce aux artistes engagés dans les projets du Défilé.**

Depuis de nombreuses années, l'équipe du Défilé et la Direction Interrégionale des Services Pénitentiaires Auvergne-Rhône-Alpes proposent aux artistes du Défilé et aux établissements pénitentiaires de développer des actions artistiques en lien avec le Défilé. À chaque édition les bilans font ressortir tout l'intérêt de ces actions, tant pour les artistes que pour les détenus. L'occasion est ici donnée aux artistes de partager l'expérience du Défilé et de transmettre en détention comme à l'extérieur. Ces ateliers permettent aux détenus de participer : ils découvrent des univers artistiques (danse, costumerie, écriture...) ils créent, fabriquent des costumes, des masques, des coiffes portés lors du Défilé.

**En 2016, six ateliers sont organisés dans six établissements de la région : Bonneville, Bourg-en-Bresse, Lyon-Corbas, Roanne, Saint-Étienne-La Talaudière et Valence.**

### [MAISON D'ARRÊT DE BONNEVILLE | SPIP DE HAUTE-SAVOIE ET ASSOCIATION LABEL VIE D'ANGE]

1 atelier au quartier femmes  
Danse avec Thò Anothai, projet Savoie & Haute-Savoie

### [CENTRE PÉNITENTIAIRE DE BOURG-EN-BRESSE | SPIP DE L'AIN]

1 atelier au quartier hommes  
Danse avec Farid Azzout et Najib Guerfi, projet de Vénissieux

### [MAISON D'ARRÊT DE LYON-CORBAS | SPIP DU RHONE]

1 atelier au quartier hommes  
Portés acrobatiques avec la Cie Virevolt, projet Vaulx-en-Velin, Sainte Foy-lès-Lyon, Villefranche-sur-Saône

### [CENTRE DE DÉTENTION DE ROANNE | SPIP DE LA LOIRE]

1 atelier au quartier femmes  
Réalisation de masques avec Malika Mihoubi, projet de Vénissieux

### [MAISON D'ARRÊT DE SAINT-ÉTIENNE | SPIP DE LA LOIRE]

1 atelier au quartier femmes  
Couture « coiffes et accessoires » avec Corinne Lachkar, projet Vienne, Pays viennois et sa rive droite

### [CENTRE PENITENTIAIRE DE VALENCE | SPIP DE LA DRÔME]

1 atelier au quartier hommes  
Danse, atelier d'écriture et slam avec Karim Amghar et R-Can, projet Drôme-Ardèche

### À chaque édition, les bilans des SPIP font ressortir

- La grande qualité des intervenants artistiques, malgré des profils et des expériences en détention très différents selon les personnes.

- La qualité du lien intérieur/extérieur, le sentiment de participer comme tout un chacun à l'événement : présence des productions des détenu(e)s dans le Défilé (dans le cas des ateliers costumes, arts plastiques), retransmission télévisée de l'événement.

- La bonne mobilisation des détenu(e)s et surtout leur assiduité par rapport à d'autres types d'activités, certains trouvant même les ateliers « trop courts ».

- La valorisation de leur travail, à l'intérieur (exposition, temps de restitution en présence d'autres détenu(e)s, du personnel, et/ou d'un public extérieur) comme à l'extérieur (production artistique utilisée dans le Défilé, exposition, revue de presse, médiatisation du Défilé).

- Le nombre relativement important d'intervenants menant de nouveau des ateliers l'année suivant l'événement, ainsi que l'émergence de demandes d'activités pérennes suite au Défilé.

**Actions financées par le Défilé et la Direction Interrégionale des Services Pénitentiaires Rhône-Alpes-Auvergne, avec le soutien du Ministère de la culture et de la communication (DRAC Auvergne-Rhône-Alpes), du Conseil régional Auvergne-Rhône-Alpes, des Services Pénitentiaires d'Insertion et de Probation de l'Ain, de la Drôme, de la Loire, du Rhône et de Haute-Savoie, et des Associations socio-culturelles des établissements partenaires.**



AUVERGNE - Rhône-Alpes



# JOURNÉES DU PATRIMOINE

## JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE 2016 17 ET 18 SEPTEMBRE

« PATRIMOINE ET CITOYENNETÉ »  
Avant le Défilé ne manquez pas l'autre événement que constitue, dans la Métropole, les Journées Européennes du Patrimoine dont le thème est cette année « Patrimoine et citoyenneté ».

Les Journées Européennes du Patrimoine sont l'occasion de poser un autre regard sur le patrimoine à travers des balades urbaines inédites. Le temps d'un week-end, les acteurs locaux se mobilisent pour faire découvrir au public des trésors parfois insoupçonnés de la Métropole.

Le thème de la citoyenneté fait évidemment écho à l'actualité récente. En quoi le patrimoine de notre ville reflète-t-il l'évolution de la citoyenneté française? Comment la citoyenneté agit sur la conservation et la promotion de nos patrimoines?

Le patrimoine comme la citoyenneté nous apparaissent comme des notions dynamiques et évolutives. Le patrimoine englobe aussi bien les vestiges de notre héritage gallo-romain que notre gastronomie. Quant à la citoyenneté, elle s'est, au fil des siècles, élargie des droits civils et politiques aux droits sociaux et culturels. De nombreux lieux incarnent évidemment cette évolution sur notre agglomération : mairies, tribunaux, bourses du travail, palais de la mutualité mais aussi musées, théâtres, universités, écoles...

**La Biennale de la danse propose en collaboration avec les Journées Européennes du Patrimoine un parcours danse dont voici le programme dense et varié !**

## LA SACRÉE JOURNÉE SAM 17 SEPT.

Venez vibrer en famille à l'occasion de cette *Sacrée Journée* qui célèbre le mariage de la musique et de la danse ! Créé par Vaslav Nijinski au Théâtre des Champs-Élysées en 1913 sur la musique de Stravinsky, le *Sacre du printemps* reste l'une plus belles rencontres de la musique et de la danse. C'est pour rendre hommage à ce chef-d'œuvre que nous vous invitons au musée des Confluences à redécouvrir en vidéo le *Sacre du printemps* dans les différentes interprétations qu'en ont donné les plus grands chorégraphes du

XX<sup>e</sup> siècle. Vous pourrez ensuite découvrir dans les espaces du musée plusieurs courtes formes chorégraphiques et musicales, associant des danseurs en cours de formation et un musicien professionnel. Nous poursuivrons cette journée en allant écouter le *Sacre du printemps* de Stravinsky interprété par l'ONL dirigé par son chef Leonard Slatkin. Yoann Bourgeois proposera à l'issue du concert un impromptu poétique. Rejoignez-nous !

### DÈS 10H

[MUSÉE DES CONFLUENCES]

**Visite libre de l'exposition Corps rebelles**

L'exposition retrace 100 ans d'histoire de la danse contemporaine. Plusieurs vidéos présentent les différentes versions du *Sacre du printemps* qui ont marqué l'histoire de la danse.

[ENTRÉE LIBRE] pour les Journées du patrimoine

### 14H30 > 16H30

[ESPACES DU MUSÉE DES  
CONFLUENCES]

**Bulles chorégraphiques et musicales**

Quatre duos de quatre minutes chacun, réunissant un jeune danseur en voie de professionnalisation et un musicien de l'ONL, proposeront des dialogues entre danse et musique dans des espaces insolites du musée des Confluences.

[ENTRÉE LIBRE] pour les Journées du patrimoine

### 14H30 > 16H30

[AUDITORIUM - ORCHESTRE  
NATIONAL DE LYON]

**Présentation d'extraits vidéo**

Produits par la Maison de la Danse autour du *Sacre du printemps* et présentés à l'occasion des Happy Days de l'Auditorium - Orchestre national de Lyon.

[ENTRÉE LIBRE] pour les Journées du patrimoine

### 16H > 17H

[AUDITORIUM - ORCHESTRE  
NATIONAL DE LYON]

**Atelier Sacre du printemps**

Dominique Genevois, ancienne interprète de Maurice Béjart, propose un atelier ouvert à tous pour découvrir l'univers de ce ballet.

[GRATUIT] réservation en billetterie 04 27 46 65 65

### 18H

[AUDITORIUM - ORCHESTRE  
NATIONAL DE LYON]

**Concert le Sacre du printemps**

Dirigé par le chef d'orchestre et directeur musical Leonard Slatkin.

[BILLETTERIE] 04 78 95 95 95 | auditorium-lyon.com

### 19H15

[PARVIS DE L'AUDITORIUM]

**Impromptu poétique de Yoann Bourgeois**

Avec les musiciens de l'Orchestre des jeunes de l'Auditorium - Orchestre national de Lyon.

[ACCÈS LIBRE]

## DANSE AUX MUSÉES GADAGNE

Autour du spectacle *A.H.C. - Albertine, Hector et Charles* de Denis Plassard. Retrouvez Albertine, Hector et Charles (les trois marionnettes de la création) le sam 17 sept. après-midi dans la cour des Musées Gadagne pour des impromptus dansés. Les trois danseurs manipulateurs donnent vie en direct aux marionnettes pour des solos endiablés qui se déploient au milieu de la foule et au son des tranches rythmiques du trio vocal du spectacle.

Sam 17 sept. après-midi [ENTRÉE LIBRE]

## PERFORMANCES À L'USINE DES EAUX DE CALUIRE

De courtes performances chorégraphiques comme autant d'impromptus, à apprécier ponctuellement tout au long du week-end. Sur une proposition de Dominique Hervieu, Anne Martin a imaginé avec ses étudiants du CNSMD de Lyon des performances dansées, pour le cadre magnifique et méconnu de l'ancienne Usine des Eaux de Caluire. L'une se passera dans le bassin souterrain aux trente piliers, avec une femme qui chante dans une barque glissant entre les colonnes. L'autre se tiendra dans une drôle de « salle des machines » où une dizaine de danseurs seront accompagnés par des percussionnistes, utilisant le métal des machines comme instruments.

Sam 17 sept. de 12h à 18h et dim 18 sept. de 10h à 18h  
Ancienne Usine des Eaux de Caluire, 2 avenue de Poumeyrol, Caluire-et-Cuire [ENTRÉE LIBRE]

## VISITE DE LA MAISON DE LA DANSE

Pour la première fois la Maison de la Danse ouvre ses portes pour les Journées Européennes du Patrimoine. Découvrez ses coulisses, ses secrets et son histoire... Assistez aussi à la répétition du défilé du groupe de Lyon qui s'achève place du Bachut.

Samedi 17 sept. de 13h à 18h [ACCÈS LIBRE]

# PARCOURS RUMBA

En 2016 un parcours autour de la rumba, de Cuba au Congo en passant par la Catalogne, rythme la préparation du Défilé de la Biennale de la danse. Ce parcours est un périple à travers l'histoire et le monde. La rumba est un voyage, un symbole de métissage, une musique qui s'est enrichie au fil des siècles et des migrations. La voilà à Lyon, pour notre plus grand plaisir !

## EN ATTENDANT LA BIENNALE AUX NUITS DE FOURVIÈRE

### LA NUIT DE LA RUMBA

**Direction artistique Guy Bertrand  
Coproduction Athos Productions**

Dominique Delorme, directeur des Nuits de Fourvière et Dominique Hervieu, directrice artistique de la Biennale de la danse, ont imaginé en partenariat avec le musée des Confluences et le Conservatoire à Rayonnement Régional un programme autour de la rumba. Temps fort : la *Nuit de la Rumba*, le 3 juillet 2016 ! Un périple musical entre Cuba, Congo et Catalogne, avec Parrita, Faya Tess, Los Angelitos Negros, Antoine « Tato » Garcia... Fourvière accueille une création exclusive, explorant les multiples visages et couleurs d'une musique qui a franchi les frontières et les époques. Née au XIX<sup>e</sup> siècle dans le terreau des rituels afro-cubains, la rumba a essaimé la planète pour se réinventer. C'est le périple de la rumba à travers l'Histoire et le monde que conte la *Nuit de la Rumba*, avec quelques détours inattendus (Hongrie, Chine, Inde...) et un foisonnement de chants et de rythmes porté par des solistes de choix comme le Barcelonais Parrita, la Congolaise Faya Tess, le Perpignanaise Antoine « Tato » Garcia ou la Cubaine Ludmila Mercerón. Le tout enrobé par un orchestre de cuivres et percussions confié aux mains d'or des arrangeurs cubains Robin Reyes Torres et Ernesto Burgos Osorio (Santiago de Cuba). Pendant la *Nuit de la Rumba*, Dominique Hervieu vous fera danser la « Rumba Tarentelle » au Grand Théâtre. Pour vous préparer entre amis, collègues, en famille ou en solo, retrouvez la chorégraphie sur [biennaledeladanse.com](http://biennaledeladanse.com).

Dim 3 juil. à 21h

Théâtre Gallo-Romain - Grand Théâtre

## AUTOUR DE LA NUIT DE LA RUMBA GRATUIT POUR TOUS

### [ATELIERS RUMBA]

La Biennale de la danse et les Nuits de Fourvière vous proposent un atelier de découverte des danses rumba. Vous pouvez apporter votre pique-nique, et le Bar des Nuits sera ouvert !

Dim 3 juil. de 11h à 13h

Théâtre Gallo-Romain - Odéon

### [CONFERENCE DANSÉE]

Fred Bendongué, danseur, chorégraphe proposera une conférence accompagnée d'extraits de danse et de musique autour de la rumba congolaise.

Jeu 15 sept. à 20h30

Musée des Confluences - Grand Auditorium

### [INITIATION DANSÉE À LA RUMBA]

Amateurs, débutants ou confirmés, entrez dans la danse. Venez découvrir la rumba juste pour le plaisir de danser !

Sam 17 sept. à 18h

Centre Commercial La Part-Dieu, rez-de-chaussée, place de l'eau

### [CONCERT LIVE - RUMBANAMÁ]

RUMBANAMÁ, un grand orchestre inventé spécialement pour le Défilé 2016 pour illuminer les grands styles de rumba aujourd'hui dans le monde.

Voir p.46

Dim 18 sept. en final du Défilé place Bellecour

### [À VOUS DE DANSER ! LA RUMBA TARENTELLE]

À l'issue du Défilé, rejoignez-nous place Bellecour pour danser avec 15 000 personnes une chorégraphie simple et accessible !

Voir p.46

Dim 18 sept. en final du Défilé place Bellecour

LES NUITS  
de fourvière

MUSÉE DES  
CONFLUENCES

LA PART  
DIEU  
THÉÂTRE

CONSERVATOIRE DE LYON

ATHOS  
PRODUCTIONS



APPRENEZ LA CHORÉGRAPHIE  
DE LA RUMBA TARENTELLE  
SUR BIENNALEDELADANSE.COM



# LES GROUPES

## LES GROUPES INVITÉS

**CIE TRANSE EXPRESS** | P.18  
OUVERTURE

**AUDITORIUM - ORCHESTRE NATIONAL DE LYON** | P.19  
CLÔTURE

**TORINODANZA FESTIVAL** | P.21  
ROBERTO ZAPPALÀ

## LES DOUZE GROUPES

(par ordre alphabétique de territoire)

**BRON** | P.22  
MOURAD MERZOUKI

**DRÔME & ARDÈCHE** | P.24  
KARIM AMGHAR

**FEYZIN, CORBAS ET SAINT-PRIEST** | P.26  
AURÉLIEN KAIRO & KARLA POLLUX

**LYON** | P.28  
ANAN ATOYAMA

**LYON & VAULX-EN-VELIN** | P.30  
KADIA FARAUX ET MAÏSSA BAROUCHE

**OUEST RHODANIEN** | P.32  
FRED BENDONGUÉ

**RILLIEUX-LA-PAPE, SATHONAY VILLAGE,  
GRAND PARC MIRIBEL JONAGE, DITZINGEN** | P.34  
JEAN-CLAUDE CARLES

**SAVOIE & HAUTE SAVOIE** | P.36  
DOMINIQUE GUILHAUDIN & THÔ ANOHTAÏ

**VAULX-EN-VELIN, SAINTE FOY-LÈS-LYON,  
VILLEFRANCHE-SUR-SAONE** | P.38  
MARTIN CUVELIER & AURÉLIE CUVELIER-LA SALA

**VÉNISSIEUX** | P.40  
FARID AZZOUT

**VIENNE, LE PAYS VIENNOIS ET SA RIVE DROITE** | P.42  
CARLA FRISON

**VILLEURBANNE** | P.44  
SEIFEDDINE MANAÏ

# CIE TRANSE EXPRESS

BRIGITTE BURDIN  
DRÔME-ARDÈCHE

## FOLIE RYTHMIE

Le mot ENSEMBLE est ici conjugué par le biais de la polyrythmie, associant Tribal et Rituel des Tambours avec le Groove des machines et de l'électro-acoustique.

Les Rythmes des 5 Continents sont joués par des « bataillons » de percussionnistes : L'Europe et ses Tambours d'ordonnance, La Batucada brésilienne,

L'Afrique et ses tam-tam,

Les Îles aux tournes chaloupées,

Et les Tambours Taïko Asiatiques.

Imaginez ce tapis rythmique créé par 80 percussionnistes et un Char à Rythme, rescapé d'une techno parade médiévale improbable. Deux Jacquemarts vivants viennent alternativement frapper sur un gigantesque tambour pour donner la cadence à deux électro-musiciens qui « balancent » des sons virtuels et échantillonnés.

Biennale de la danse oblige, la Musique se déroule en Tapis Rouge pour laisser place à quatre danseurs trônant sur des podiums mobiles. Ils chevauchent les robes en tulle de poupées géantes, sorties du coffre à jouet de Gulliver, chorégraphies contagieuses et colorées, dansées en solo, en relais et à l'unisson. ●

[NOMBRE DE PARTICIPANTS]  
Environ 100 personnes

[ÉQUIPE ARTISTIQUE]  
**Direction artistique/chorégraphie** Brigitte Burdin **Scénographie, costumes** Gilles Rhode  
**Direction musicale** Rémi Allaigre **Composition électro, musiciens** Raphaël Carrara, Louis Gaumeton  
**Danseurs** Émilie Chabanas, Lionel Fredoc, John Lo, Émeline Nguyen **Maitres Tambours** Fabien Kanou - Taïko Kanou, Philippe Boyer - Baktouclac, Kahtwan Cheikh - Djalic'o'Samb, Adèle Hartmann - Zebra-lafon, Nazim Aliouche - Tribalatam **Régisseurs** Agop Djvahirdjian, Patrick Figgle, Vincent Panchen **Costumière** Isabelle Granier

[CONTACT]  
Compagnie Transe Express  
Gare à Coullisses - Ecosite du Val de Drôme, 26400 Eurre  
04 75 40 63 04 |  
admin@transe-express.com  
www.transe-express.com |  
Facebook TRANSE EXPRESS

[RÉPÉTITIONS GÉNÉRALES]  
Dim 4 sept., aux Clévos à Étoile-sur-Rhône (26)  
Dim 11 sept., Romans (26)

## [PUBLICS MOBILISÉS]

Musiciens amateurs, volontaires locaux

## [PARTENAIRES]

La Gare à Coullisses, base des arts de la rue et du cirque | Les Clévos, Cité des savoirs | Valence Romans Sud Rhône-Alpes | La Cordonnerie, SMAC Romans

## [AVEC LE SOUTIEN DE]

Conseil Départemental de la Drôme | Ville de Romans | CDDRA Drôme des Collines Valence Vivarais



AUVERGNE - Rhône-Alpes



# AUDITORIUM-ORCHESTRE NATIONAL DE LYON

## ONL RUMBA ORCHESTRA

Pour la première fois de sa pourtant déjà longue histoire, l'Orchestre national de Lyon - créé en 1905 ! - participera au grand Défilé de la Biennale de la danse. L'Ensemble de cuivres et percussions de la prestigieuse phalange, treize musiciens que l'on a plus souvent l'occasion d'entendre dans le grand répertoire symphonique que dans des transcriptions pour rumbas rutilantes et endiablées, sortira fracs, tubas, trompettes, trombones et percussions au grand soleil de la fête et de la danse. Portoricain sur des thèmes de Tito Puente ou Ray Barretto, colombien avec Yuri Buenaventura, brésilien avec Zequinha de Abreu ou cubain avec Osvaldo Farrès, ce véritable « all star Rumba Orchestra » paradera pour offrir des classiques revisités par l'excellence de leur pratique et le dansant pas de côté auquel ils se prêteront pour l'occasion. Parachevant la procession, ils sauront rappeler les noces brûlantes que la danse et la musique ne cessent de célébrer en enchaînant tout au long de la parade ces musiques rythmées et festives. ●



AUVERGNE - Rhône-Alpes

## Présentation de l'Ensemble de cuivres et percussions de l'Orchestre national de Lyon

Créé en 1991 par Christian Delange avec onze musiciens de l'ONL, l'Ensemble de cuivres et percussions a la particularité d'être né de l'envie de musiciens de faire de la musique autrement. L'occasion aussi de montrer que les musiciens d'un ensemble symphonique peuvent aborder des répertoires très variés.

Peu de musiques originales ont été écrites pour ce type de formation. Pour sortir des sentiers battus, l'Ensemble n'hésite donc pas à transcrire, depuis les sonneries de la Renaissance jusqu'aux symphonies de Mahler, à puiser dans le jazz ou créer des pièces à partir de commandes.

Quant aux percussions, elles jouent un rôle clef et polymorphe au sein de l'Ensemble : des timbales baroques pour les pièces anciennes aux instruments du monde entier pour les œuvres contemporaines, elles sont de longue date associées aux cuivres.

En 1997, l'Ensemble accompagne le spectacle de cirque d'Annie Fratellini, *Concerto pour un clown*. La même année, il enregistre son premier disque, *Transatlantique* (Éditions Robert Martin). En 2000, Catali Antonini se joint à eux pour la première fois dans un programme sur les musiques de films. Récemment l'Ensemble a publié avec le trio de jazz Stéphane Pelegri/Yvan Oukrid/Manu Vallognes et Catali Antonini un nouveau CD, *Tribute to Lady Day*, à l'occasion du cinquantième anniversaire de la disparition de Billie Holiday.



## [ÉQUIPE ARTISTIQUE]

**Trompettes** Christian Léger, Arnaud Geffray, Michel Haffner, Sylvain Ketels **Cors** Guillaume Tétu, Stéphane Grosset **Trombones** Fabien Lafarge, Frédéric Boulan, Mathieu Douchet **Tuba** Guillaume Dionnet **Percussions** Stéphane Pellegri, Thierry Huteau, Guillaume Itier

[CONCEPTION CHAR, DIRECTION TECHNIQUE ET RÉALISATION]  
LE 7<sup>e</sup> SENS - Elvis Dagier

[CONTACT]  
Martine Essayan  
Coordination  
04 78 95 95 87 | martine.essayan@mairie-lyon.fr

OUVER—  
TURE

CLÔ—  
TURE

# VOLET INTERNATIONAL

En 2014, le volet international du Défilé s'était fortement développé, avec notamment la mise en œuvre d'un échange avec Turin et le festival Torinodanza, permettant de faire se rencontrer et danser 400 Turinois et 400 Lyonnais, pour parader dans les rues de Turin puis de Lyon.

## TURIN

En 2016, nous poursuivons la collaboration avec le festival Torinodanza, en invitant un groupe de 200 Turinois, placé sous la direction artistique de Roberto Zappalà / Compagnia Zappalà Danza - Centro di Produzione della Danza.

## BARCELONE

Forts de cette expérience, nous avons également entamé une collaboration avec la Catalogne, placée sous le signe de la rumba. Des musiciens venus de Barcelone, Perpignan et Lyon, ont collaboré sur l'hymne de la « Rumba Tarentelle » et du Défilé 2016 nommé *¡A Bailar!*. Nous aurons le plaisir de retrouver ce collectif de musiciens à l'occasion du parcours rumba (voir p.19) et lors du final du Défilé place Bellecour !

En 2016, la rumba catalane devrait devenir Patrimoine immatériel de l'humanité. Cette pratique, autant musicale que dansée, est un véritable emblème de la fête et du métissage. La Rumba nous fait voyager de Cuba au Congo, en passant par la Catalogne.

Musiciens professionnels lyonnais et barcelonais ont monté ensemble un répertoire original, dont une chanson *¡A Bailar!* sera le support de la « Tarentelle » (danse collective rassemblant public et participants place Bellecour pour le final du Défilé). La « Tarentelle » prendra cette année les couleurs de la rumba, une rumba « universelle », spécialement composée pour l'occasion, qui empruntera les éléments musicaux des trois rumbas : cubaine, gitane/catalane et congolaise.

Tous se retrouveront à Lyon le 18 septembre à l'arrivée du Défilé place Bellecour, pour proposer un grand concert suivi de la traditionnelle « Tarentelle » faisant danser 15 000 personnes à l'unisson !  
Voir p.46

# ROBERTO ZAPPALÀ

TORINODANZA FESTIVAL  
COMPAGNIA ZAPPALÀ DANZA -  
CENTRO DI PRODUZIONE DELLA  
DANZA (CATANE, SICILE)

TURIN ET AGGLOMÉRATION  
TURINOISE (VILLES DE MONCALIERI,  
GIAVENO, BIELLA, CONDOVE)

## INSIEME

Le Défilé de Torinodanza 2016 est énergie, corporalité à l'état pur, passion italienne et beaucoup de divertissement. Le projet porte sur une recherche partant du langage expressif de Roberto Zappalà. L'empreinte de style imprimée dans la création permet de vivifier la tradition musicale parthénopéenne grâce au langage chorégraphique de l'artiste de Catane. *Insieme* est le titre de la chorégraphie, qui fait aussi allusion au sens le plus profond du Défilé de la Biennale de Lyon. Un mot qui évoque immédiatement le sens communautaire et inclusif que Torinodanza et Compagnia di San Paolo ont voulu donner au projet, en se lançant sur les routes pour Lyon et pour les différents sites où s'est déroulé et se déroulera le Défilé. Avec Elena Rolla, Roberto Zappalà a structuré son travail autour de cette idée. Le répertoire classique des chansons et des musiques de Naples en est le point de départ, remanié par les extraordinaires arrangements du maestro Gianluca Calonghi, avec qui Torinodanza a déjà travaillé pour l'Expo 2015 et le Défilé de Luci d'Artista. *Insieme* donc, comme les morceaux de la musique qui contribuent à caractériser l'une des âmes les plus populaires de notre pays, à l'instar de la joie de danser et de s'amuser. Une seule chorégraphie où les groupes se confrontent et se mettent en jeu, chacun étant le témoin de ses expériences et particularités artistiques réunies dans un seul grand temps artistique et festif : le Défilé. ●

[NOMBRE DE PARTICIPANTS]  
200, dont 150 danseurs et  
50 musiciens

### [ÉQUIPE ARTISTIQUE]

**Concept** Roberto Zappalà  
**Assistants du chorégraphe**  
Elena Rolla, Alain El Sakhawi  
avec l'aide de Melissa Boltri  
**Musiciens** Unione Musicale  
Condivese, dirigée par  
Gianluca Calonghi **Docu-  
mentation photographique**  
Viola Berlanda, Andrea  
Guermani **Documenta-  
tion vidéo** Fabio Melotti  
**Projet graphique** Francesco  
Panico / mood

### [CONTACT]

Torinodanza festival  
Teatro Stabile Torino - via  
Rossini 12 - 10124 Torino -  
Italia | +39 011 5169411  
info@torinodanzafestival.it  
www.torinodanzafestival.it  
scenariopubblico.com  
Facebook todanzafestival  
Facebook Défilé 2016  
(Torinodanza)

### [RÉPÉTITION GÉNÉRALE]

Dim 26 juin 14h, Stade de  
Biella

## [PUBLICS MOBILISÉS]

Les participants danseurs sont issus des associations et écoles de danse de l'agglomération turinoise impliquées dans le projet.

## [PARTENAIRES]

Art'è Danza - Opificio dell'Arte | Asd -  
Centro Ricerca Danza | A.S.D. Ginger  
Company | Asd Livingston Dance Studio |  
Associazione Arteinmovimento - Giaveno |  
Associazione Compagnia Jazz Ballet |  
Associazione Culturale Laboratorio Baires |  
Associazione DAS - Danzatelierstudios |  
Ateneo dello Spettacolo | Balletto di Mon-  
calieri Bdm | Balletto Teatro di Torino |  
Danzarea | Eclectica Danza Pozzo | La  
Città e L'Arte A.S.D.C. | L'Arabesque  
S.S.D. | Nuovo Teatro Studio Danza ASD |  
Scuola di Danza Balletto di Torino | Scuola  
di Danza e Perfezionamento | Scuola di  
Danza di Susanna Egri

## [AVEC LE SOUTIEN DE]

Un projet de Torinodanza festival (direction Gigi Cristoforetti) avec le soutien et la collaboration de Compagnia di San Paolo Réalisé par Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale



GROUPE  
INVITÉ

# MOURAD MERZOUKI

CENTRE CHORÉGRAPHIK PÔLE PIK

BRON

## ENSEMBLE POUR... UN COURS OUVERT

Lorsqu'une salle de danse s'échappe dans la rue

Elle entraîne ses élèves à la rencontre d'inconnus

Comme un cours commun qui commence en quinzance

6 professeurs en question, 500 danseurs pour réponse

Les comptes en tête, s'en contenter pour tout type de tempo

Et 1 et 2 les bras tendus, et BAM les paumes vers le haut

Et puis la pause, un instant de répit

C'est en partant de soi-même que l'on arrive à autrui

Danser ensemble pour vivre, vivre pour danser ensemble

Si l'on échoue, debout, depuis le début, même si tu trembles

C'est pas fini, tout le monde avance, se met en place et silence !

La musique est seule boussole, trois quatre on recommence !

Impossible de réunir chacune des générations ?

Observe ceux qui s'invitent et qui poursuivent la leçon

Le savoir de ces quelques vers ne sont pas qu'un discours offert

Mais l'émotion que l'on ressent lorsque l'on danse à cours ouvert... ●

[NOMBRE DE PARTICIPANTS]  
550 personnes

[ÉQUIPE ARTISTIQUE]  
**Assistants chorégraphes**  
Kader Belmoktar, Christophe Gellon  
**Coordination artistique** Marie-Laure Moreira  
**Scénographe** Benjamin Lebreton  
**Assistant scénographe** Balyam Balabeni  
**Costumière** Myriam Remoissenet  
**Compositeur** Rémy Tchangodei  
**Slameurs** Cocteau Molotov et Fafapunk  
**Régisseur général** Thomas-Xavier Farge  
**Et les danseurs du Centre Chorégraphik Pôle Pik** Habiba Chergui, Mélissa Cirillo, Johnson, Christophe Gellon, Soraya Mohamed, Cécilia Nguyen Van Long..

[CONTACT]  
Ville de Bron - Direction de la Culture  
Médiathèque Jean Prévost  
2 place Cumbernauld - BP 12, 69671 Bron cedex  
04 72 36 14 36 | culture@ville-bron.fr  
**Coordination** Magali Garcia assistée de Nathalie Perret, Julia Tribaudini, Joël Charatoire, Mohamed Tahlouli  
<http://collegemonod.fr/biennale> | [www.ville-bron.fr](http://www.ville-bron.fr)

[RÉPÉTITIONS GÉNÉRALES]  
Dim 3 juil. 14h-18h, Stade Pierre-Duboeuf  
Dim 4 sept. 14h-18h, Parc de Parilly  
Dim 11 sept. 14h-18h, Place de la Liberté  
Sam 17 sept. 14h-18h, ZAC du Chêne

## [PUBLICS MOBILISÉS]

Un projet commun qui rassemble tous les habitants dès le plus jeune âge jusqu'aux vétérans, de tous les quartiers, dans les domaines de la danse, des arts plastiques, de la musique. Il favorise la rencontre, et surtout permet de mieux vivre ensemble. Ce partage permet également d'aller vers des publics non habitués à la danse, en leur faisant vivre cette aventure autour d'actions ; notamment au Groupement Hospitalier Lyon Est (GHE) où les enfants hospitalisés participent à la création des accessoires des défilants. Une mini-représentation du Défilé leur est d'ailleurs offerte à la Vallée verte quelques jours avant l'événement.

Les anciens de la Résidence Marius Ledoux œuvrent également à l'embellissement des costumes.

Pour cette édition, plus de cent quatre-vingt jeunes de moins de 18 ans vont défilier ! Les moins de 10 ans n'ont pas été oubliés non plus. Ils pourront prendre part à la customisation des costumes, accompagnés de leurs enseignants et parents.

## [VOLETS INSERTION]

Grâce à un travail spécifique mené depuis deux éditions avec les éducateurs du territoire brondillant, « Atout Sport » permet de mobiliser et d'impliquer des jeunes des quartiers de Terraillon et Parilly. Ce dispositif a permis un accroissement de la mobilisation de la population de ces deux quartiers tant sur la participation aux ateliers chorégraphiques que sur le déplacement à Lyon le jour du Défilé.

En lien avec les équipes de la Direction Départementale Urbaine (DDU) de Parilly et Terraillon différents chantiers ou actions sont mis en place :

- Service Prévention de la Ville : Chantiers Ville, Vie, Vacances (VVC) d'une durée d'une semaine permettant à des adolescents d'être acteurs de l'événement et de financer un projet personnel.

- Association Départementale de la Sauvegarde de l'Enfance et de l'Adolescence (ADSEA) : mobilisation et accompagnement des jeunes lors des ateliers danse et char.  
- L'IDEF (Institut Départemental de l'Enfance et de la Famille) a prévu l'encadrement de groupes de sept jeunes environ sur deux ateliers : stylisme et customisation.

- L'opérateur et le Centre chorégraphique ouvrent cinq postes en Contrat Unique Insertion (CUI) d'une durée de six mois pour les aides-costumières et un factotum. Un suivi est assuré par l'association Réussir l'Insertion à Bron (RIB) pendant et après ce contrat pour une réinsertion dans la vie active.

## [PARTENAIRES]

Atout Sport | Centre Social Les Taillis | Maison de Quartier des Essarts | Maison de Quartier des Genêts | Harmonie la Glaneuse | Université Lyon 2 | Lycées Jean-Paul Sartre et Tony Garnier | Collèges Théodore-Monod et Pablo-Picasso | Résidence Marius-Ledoux | Groupement Hospitalier Lyon Est (GHE) | Équipes projets de Parilly et Terraillon | Association Départementale de la Sauvegarde de l'Enfance (ADSEA) | PLIE Uni Est | Réussir l'Insertion à Bron (RIB) | Pôle Emploi | Mission locale | Institut Départemental de l'Enfance et de la Famille (IDEF)  
Remerciements à Générik Vapeur et à l'association de danse Bolly's Rani

## [AVEC LE SOUTIEN DE]

Ville de Bron | Centre Chorégraphik Pôle Pik | Lyon Métropole Habitat



# KARIM AMGHAR

DRÔME & ARDÈCHE

## REGARDS CROISÉS, ENSEMBLE POUR UNE DANSE, ENSEMBLE CONTRE LES MURS !

Le chorégraphe et ses danseurs souhaitent manifester un élan de vie en proposant un défilé original et rayonnant pour cette nouvelle édition. Ensemble pour cette danse côte à côte, dos à dos, face à un mur ! Un défilé dansé où les regards se croisent, les corps s'entremêlent sur des sonorités européenne et orientale. Une chorégraphie mêlant danse hip-hop et contemporaine. Guider les trois cent quatre-vingt participants danseurs, danseuses pour les amener à se dévoiler et mieux aborder le thème « ensemble » regards croisés, intense et performant. Ensemble dans l'expression des corps comme traduction des sentiments. Le geste prend alors la parole et le corps devient le reflet de l'extrême complexité des émotions qui nous réunit sur ce thème. Le chorégraphe Karim Amghar prend pour décor un long mur à détruire le temps d'une chorégraphie pleine de sens... Un rappel qui est le reflet de l'humain en opposition : d'un côté une danse joyeuse dans la nuit dans un pays libre, et de l'autre une danse interdite dans la nuit suite à un couvre-feu qu'on leur force à suivre. *Ensemble pour une danse, Ensemble face au mur.* ●

[NOMBRE DE PARTICIPANTS]  
380 personnes

[ÉQUIPE ARTISTIQUE]  
Compositeur et musicien  
Bob Benson **Composition et live** R.can Slam **Répétiteurs et danseurs** Régis Dulas et Morgane Latorée / Cie second souffle, Lowriz Vo / Cie A'corps & Achack Cie **Danseurs** Quentin Grémillet et Cie, Grégoire et Alizée **Costumes** Collectif Celep & Altunbas **Char et son** Artismik

[CONTACT]  
Le Petit Théâtre  
Chemin Gournier,  
26000 Valence  
04 69 30 60 00 |  
lptvalence@gmail.com  
Facebook Acorps Cie

[RÉPÉTITION GÉNÉRALE]  
Dim 10 juil. 14h30 à Chabeuil  
(centre-ville)

[PUBLICS MOBILISÉS]  
Tout public

### [VOLET INSERTION]

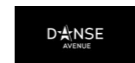
Intervention artistique au Centre pénitentiaire de Valence : atelier d'écriture et de chorégraphie, échange sur le thème « regards croisés », restitution du travail artistique au sein de l'établissement.

### [PARTENAIRES]

École de danse et Mairie de Saint-Jean-en-Royans | École Flashback et Cie Petit pas des deux rives, Tournon | Cie Pas à pas, Prades | Cie Chor'Art, Mours-Saint-Eusèbe | École Lyonnet, Romans | MPT Chony et Ecole Quentin Gremillet, Bourg-lès-Valence | École Danse Passion, La-Roche-de-Glun | Ville de Valence | MPT de Fontbarlettes et École Danse Avenue, Valence | Ville et MJC de Chabeuil

### [AVEC LE SOUTIEN DE]

Mairie de Saint-Jean-en-Royans | École de danse et Mairie de Chabeuil | MJC de Chabeuil | Mairie de Valence | MPT Chony | Cie Chor'Art | Cie Petit pas des deux rives | École Flashback | École Quentin Gremillet | École Danse Passion | Cie Acorps, Crest'Actif



# AURÉLIEN KAIRO & KARLA POLLUX

## CIE DE FAKTO

FEYZIN, CORBAS ET  
SAINT-PRIEST

## ENSEMBLE CONTRE VENTS ET MARÉES

Les villes de Feyzin, Saint-Priest et Corbas s'associent à la Compagnie De FaktO sous le pavillon *Ensemble contre vents et marées* : Tragicomédie en trois actes chorégraphiques.

Inspirés de l'œuvre *La Tempête* de William Shakespeare, nous serons une flotte de trois cent marins-citoyens du monde, coexistant dans nos différences, pour donner notre version de la Paix et de la Tolérance, malgré les fortes secousses qu'a subi notre navire...

D'une voix collective et harmonieuse, elle s'exprimera sous une forme poétique mêlant danse, musique et beatbox d'où émaneront de profondes ondes positives. Sur un son extrêmement festif, l'esprit du plaisir partagé sera radicalement artistique.

Nous sommes tous sur le même bateau dénommé Terre. En soute, point de galériens, juste des vivres musicaux pour nous ressourcer.

Voguons ensemble et hissons une voile unifiée face à cette mer agitée que les travers du temps nous ont envoyée. Elle n'est que passagère, chers témoins des mortels, une fois vaincue, elle nous rendra plus forts.

Ne tremblez pas au-devant de ces quelques éclairs impressionnants. Tenons cette barre d'une poigne ferme à bâbord car c'est d'abord de notre liberté à tous qu'il est expression !

Notre devise : « Considérons comme perdu chaque jour où nous n'avons pas dansé » Friedrich Nietzsche. ●

[NOMBRE DE PARTICIPANTS]  
490 dont 260 défilants

[ÉQUIPE ARTISTIQUE]  
**Direction artistique** Aurélien Kairo **Chorégraphies** Karla Pollux et Aurélien Kairo  
**Assistante chorégraphique** Constance Besançon **Costumières** Claude Murgia et Aurélie Cheneau  
**Composition et direction musicale** Jean-Pierre Caporossi **Beatboxer, bruiteur** Kosh **Plasticien constructeur** Hafid Chouaf

[CONTACT]  
Mairie de Feyzin -  
Pôle Culture et Sports  
18 rue de la Mairie,  
69320 Feyzin  
04 72 21 46 62 |  
biennale@ville-feyzin.fr  
Facebook Ensemble contre  
vents et marées  
Cie De FaktO Danse  
kairodefakto@gmail.com  
www.compagniedefakto.com

[RÉPÉTITIONS GÉNÉRALES]  
Sam 25 juin 14h, Parc de  
Loisirs de Corbas  
Sam 3 sept. 16h30, de l'Hôtel  
de ville à la place Ferdinand  
Buisson, Saint-Priest  
Dim 11 sept. 16h, du Parc  
de l'Europe à l'école des  
Grandes Terres par la RD  
307, Feyzin

## [PUBLICS MOBILISÉS]

En plus des participations spontanées d'habitants volontaires, un travail avec les structures sociales, culturelles et éducatives des trois territoires a été mené afin de mobiliser des personnes habituellement éloignées des actions culturelles : enfants, jeunes, adultes, personnes âgées, demandeurs d'emploi...

Les publics des quartiers Politique de la Ville de Saint-Priest ont également été impliqués, grâce à un travail avec les structures sociales.

Afin de mobiliser des jeunes, des actions dans les collèges des trois villes ont été menées.

## [VOLETS INSERTION]

- À Saint-Priest et à Feyzin, 10 jeunes repérés et encadrés par les éducateurs de l'ADSEA et / ou la Mission locale, lors de Chantiers Permanents d'Insertion (Saint-Priest) et temporaires (Feyzin), ont réalisé pendant trois semaines une partie du char. Le chantier a permis une première expérience professionnelle, par la découverte des métiers du métal, du bois et du plastique et de remobiliser des jeunes vers l'emploi.

- Le Pôle solidarité, la Maison de l'emploi et le Centre social de Feyzin, ont mis en place un atelier de découverte et de sensibilisation autour du corps afin d'amener des personnes à une pratique corporelle, pour les inciter à rejoindre les ateliers danse.

- À Saint-Priest, mobilisation d'habitants des quartiers Politique de la Ville, en lien avec des structures socioculturelles, sur les différents ateliers proposés. Le CCAS et le Centre social l'Olivier s'investissent

sur les ateliers costumes, les maisons de quartiers sur les ateliers Beatbox et danse. Ces actions offrent une première pratique artistique et amènent ces personnes à rejoindre un événement culturel de grande envergure comme le Défilé.

## [PARTENAIRES]

Le Polaris de Corbas et la MJC de Saint-Priest,

Les conservatoires de musique de Feyzin et Saint-Priest, l'école municipale de musique de Corbas,

Le collège Frédéric Mistral de Feyzin, le collège Colette de Saint-Priest, le collège René Cassin de Corbas,

Le Centre social Mosaïque de Feyzin, le Centre Social de l'Olivier de Saint-Priest,

Les Maisons de Quartiers de Saint-Priest, le CCAS de Saint-Priest, le Centre d'hébergement des français Rapatriés (CEFR) de Feyzin, la Maison de Retraite « Maison Fleurie » de Feyzin, le Foyer des Bandonniers de Feyzin,

La Maison de l'Emploi de Feyzin, le pôle solidarité, le pôle enfance et le pôle habitants de la Mairie de Feyzin, Le service jeunesse et l'accueil de loisirs « Les alouettes » de la Mairie de Corbas, les CPI de la ville de Saint-Priest,

L'association Couture Passion de Corbas et la compagnie Krémentiel de Saint-Priest.

## [AVEC LE SOUTIEN DE]

Les Villes de Feyzin, Corbas et Saint-Priest,

L'État (Fonds Interministériel pour la Prévention de la Délinquance),

La réserve parlementaire d'Yves Blein, député du Rhône,

Le Fonds TOTAL.



# ANAN ATOYAMA

CIE ATOU  
LYON

## ENSEMBLE LYON-NOUS, C'EST FLEUR-MIDABLE !

Le thème du Défilé 2016 *Ensemble !* a donné l'envie à la Cie ATOU de créer un projet collaboratif et innovant, inspiré par la devise du mouvement des "makers" : apprendre, fabriquer et partager. Face aux soucis de la société actuelle et au sentiment partagé d'être impuissant devant un monde en constante évolution, ce projet donne aussi l'opportunité aux participants d'être force de proposition. L'objectif est de permettre à tous de contribuer à la création du Défilé à partir de la conception, puis tout au long des différentes étapes et à tous les niveaux de la réalisation artistique (chorégraphie, musique, décors, costumes). Cette démarche participative met en lumière la créativité et l'enrichissement que chacun peut découvrir et développer au contact de l'autre. Pour point de départ, cinq idées - JOIE, PARTAGER, AMITIÉ, ENTRAIDE, AVANCER - choisies par les participants dès novembre 2015. Par jeux de mots et de matières, la chorégraphie, les costumes, le char, les instruments de musique deviennent, donc, création des Lyonnais. Toujours dans la volonté de partager le processus créatif, chaque étape permet aux participants d'expérimenter ce qu'implique de travailler de façon commune et collective. De même, ils sont accompagnés dans l'appropriation de nouveaux outils, notamment numériques. Au fur et à mesure des ateliers et des rencontres, ce collectif d'artistes amateurs dévoile un défilé riche en couleurs et en mouvements d'ensemble. Un cortège ponctué de solos dansés où chaque participant devient pour un instant chorégraphe : un cortège qui nous rassemble, un défilé qui nous ressemble. ●

[NOMBRE DE PARTICIPANTS]  
300 défilants et une centaine de bénévoles

[ÉQUIPE ARTISTIQUE]  
**Assistants chorégraphes** Marc Ribault, Adeline Lefèvre, Emmanuel Borgo  
**Répétitrices** Jessica Thevenet, Sophie Jové  
**Chef de chœur** Ricardo Ceitil  
**Costumière** Adeline Fous  
**Assistants costumière** Habiba Mani, Virginie Brunet, Fabienne Colin, Edwige Demars  
**Compositeur** Diego Losa  
**Beat-Boxer** Willy Amarat  
**Régisseur général et char** Stéphane Rimasauskas  
**Vidéastes** Robin Vergnes, Sylvain Daulin

[CONTACT]  
Centre Social Laënnec  
63 rue Laënnec, 69008 Lyon  
04 37 90 56 05 |  
biennale2016@cs-laennec.fr  
**Coordination** Pauline Combier  
**Co-porteurs** Centre Social Laënnec, MJC Laënnec-Mermoz, Centre Socioculturel du Point du Jour, MJC Vieux-Lyon  
www.defile2016atoulyon.org |  
Facebook Défilé 2016 - Groupe de Lyon & Cie ATOU  
Cie ATOU  
www.atou.fr

[RÉPÉTITIONS GÉNÉRALES]  
Dim 26 juin, 11h-13h, Lyon 5  
Sam 17 sept., Lyon 8

## [PUBLICS MOBILISÉS]

De 10 à 77 ans, des aficionados du Défilé aux nouveaux venus, des familles, des groupes d'adolescents avec leurs animateurs, et des jeunes en rééducation au Centre des Massues, des personnes en situation de handicap avec le Complexe Line Thévenin, des Lyonnais aux métropolitains. Une attention particulière est portée sur la mobilisation des publics des quartiers en politique de la ville.

## [VOLET INSERTION]

Mobilisation des Missions locales de Lyon, de l'IFRA, de MIRLY Solidarité, d'AIDEN.

## [PARTENAIRES]

Partenaires pour la mobilisation des publics MJC Monplaisir et l'espace des 4 vents | MJC Montchat et Collège Molière | MJC Duchère | MJC Saint-Just | MJC Jean Macé | MJC Ménival | MJC Saint-Rambert | MPT des Rancy | Espace 6 MJC | Centre Social Mermoz | Centre Social Bonnefoi | Centre Social Saint-Just | Centre social et culturel Champvert | Maison de l'Emploi et de la Formation | les Missions locales de Lyon | MIRLY Solidarité | IFRA | Fil en Scène | AIDEN | Centre Médico-Chirurgical de Réadaptation des Massues | Complexe Line Thévenin | Partenaires opérationnels les EPN du Lyonnais | École La Mache | You-Factory | Objectif Image Lyon | SAFRAN | Ancielia | Maison de la Danse

## [AVEC LE SOUTIEN DE]

La Ville de Lyon  
Madame la Députée Gilda Hobert  
Madame la Députée Dominique Nachury  
Monsieur le Député Jean-Louis Touraine  
Le comité local des MJC  
Le Centre Social Laënnec  
Le Centre Socioculturel du Point du Jour  
Les 12 MJC de Lyon  
Les Mairies des 8<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> arrondissements de Lyon  
APICIL  
La MAIF



# KADIA FARAUX & MAÏSSA BAROUCHE

CIE KADIA FARAUX  
LYON & VAULX-EN-VELIN

## DANSONS ENSEMBLE LE CINQUIÈME ÉLÉMENT !

FORME... TEMPS... RYTHME... ESPACE...  
Au fil du temps, les quatre éléments naissent, vivent, engendrent, et meurent, plus exactement se transforment. Ceci nous rappelant notre propre existence, notre fonctionnement, notre évolution... Si la danse était cette énergie, cet espace mystérieux, à la fois mythique, au pouvoir de distinguer, de rassembler chacun des quatre éléments, alors elle formerait un nouvel ensemble, un élément nouveau. Les danseurs existeront sous de nouvelles formes géométriques... L'espace ne sera plus nécessairement euclidien... Les règles physiques (gravité, haut/bas) ne seront plus celles de ce monde... Ainsi, les chorégraphes vont créer leurs univers en repoussant les barrières de la perception. Une quête sur le sens du geste, de la force du mouvement et de l'espace : une danse à la fois hybride et urbaine. Les costumes et les accessoires seront un assemblage de formes, de matériaux, de couleurs, et de matières amenant une touche futuriste et organique au cortège. Un ensemble d'éléments qui associe technicité et créa-

tivité : jeu de superposition des matières et des coloris qui éclatent dans un résultat graphique raffiné. La musique d'accompagnement est de type électro-acoustique. Elle sera mêlée à des sons « samplés » accentuant le côté électronique et marquera un réel contraste avec le jeu des instruments/voix. Un patchwork d'atmosphères ambiant, sur des structures en perpétuel changement, évoluant entre le froid mécanique et une douce chaleur dans un univers fluide et futuriste. Un lien par le mouvement, l'envie de vivre une expérience ensemble, par le partage d'humanité et d'un message de paix : dansons ensemble le cinquième élément ! ●

**[NOMBRE DE PARTICIPANTS]**  
150 personnes env.

**[ÉQUIPE ARTISTIQUE]**  
**Direction artistique** Kadia Faraux **Chorégraphes** Kadia Faraux et Maïssa Barouche **Assistants chorégraphes** Nathalie Fagbohoun et Christopher Ndinga **Compositeur** Frank 2 Louise **Costumière** Nadège Cézette **Plasticienne** Fanny Batt **Régisseur** David Maigrot

**[CONTACT]**  
Cie Kadia Faraux  
c/o Sophia Alberto  
92 avenue Roger Salengro,  
69100 Villeurbanne  
06 28 94 03 54 | contact@compagniekadiafaraux.org  
defile2016@compagniekadiafaraux.org | www.compagniekadiafaraux.org | Facebook Dansons Ensemble Le Cinquième Élément

**[RÉPÉTITIONS GÉNÉRALES]**  
Dim 26 juin 10h, gymnase René Baillieu, Lyon 4  
Dim 3 juil., 10h, école Makarenko B, Vaulx-en-Velin

## [PUBLICS MOBILISÉS]

Un des principaux enjeux de ce projet est de permettre une ouverture à des publics très éloignés, « cloisonnés » socialement et/ou économiquement, permettant ainsi une mixité des publics mobilisés dans chaque discipline artistique, en privilégiant la lutte contre la marginalisation et l'exclusion. Le développement de pratiques artistiques, corporelles et d'expressions portées par cette thématique permet notamment au public du K-FÉ social L'Olivier des sages d'accéder et de participer en tant qu'acteurs à une création collective en apportant leur histoire, leur esthétique et leur énergie.

## [VOLET INSERTION]

La Cie Kadia Faraux depuis de nombreuses années développe son travail artistique à travers la transmission et la pédagogie de la culture comme vecteur d'insertion professionnelle en direction des publics empêchés.

Dans le cadre d'une action de formation Région « Compétences Premières » intitulée « Exel' Art » conduite par Tremplin ANEPA, organisme d'insertion et de formation professionnelle basé au bas des pentes de la Croix-Rousse, une quinzaine

de demandeurs d'emploi effectuent une remise à niveau des compétences clés, définissent un projet professionnel réaliste sur des secteurs variés avec des périodes de stages en entreprises et participent aux répétitions du Défilé avec la Cie Kadia Faraux. Cet événement est utilisé comme support de remobilisation et de développement de compétences transversales professionnelles et citoyennes. Depuis les années 1990, Tremplin ANEPA porte la pédagogie du Détour Créatif et, dans ce cadre, s'est engagé, entre autres, sur chacune des éditions du Défilé malgré des contraintes budgétaires croissantes.

## [PARTENAIRES]

Association Lalouma (Lyon 1) | Tremplin ANEPA (Lyon 1) | L'Olivier des sages K-FÉ social (Lyon 3) | Centre social Duchère Plateau (Lyon 9) | USEP et Ecole Primaire Makarenko B (Vaulx-en-Velin) | Centre social du Grand Vire (Vaulx-en-Velin)

## [AVEC LE SOUTIEN DE]

La Ville de Lyon | Association Lalouma | Tremplin ANEPA | L'Olivier des sages K-FÉ social | Centre social Duchère Plateau | USEP et École Primaire Makarenko B | Centre social du Grand Vire





# FRED BENDONGUÉ

CIE FRED BENDONGUÉ  
OUEST RHODANIEN

## ENSEMBLE, ON BRILLE !

Fort du succès du Défilé 2014, la compagnie Fred Bendongué a proposé à la Communauté d'agglomération de l'Ouest Rhodanien d'être l'opérateur du projet *Ensemble, on brille !*. Le but : profiter de cet évènement pour créer des liens entre les habitants et donner au nouveau territoire qu'est la COR une existence concrète vis-à-vis des citoyens et de l'extérieur. *Ensemble, on brille !*, oui car c'est ensemble qu'on attire la lumière, c'est ensemble que l'on reconstruit une identité de territoire, c'est ensemble que l'on tisse des liens et, enfin, c'est ensemble que l'on danse. Partant de l'actualité du chorégraphe sur les danses des années 1920, nous allons reconstituer un parquet dansant à l'image des bals itinérants d'antan. Les danseurs évoluent sous une boule à facette géante enchaînant des pas de deux, fox trot ou charleston revisité pour le Défilé. C'est aussi l'histoire d'une rencontre et d'un échange avec des musiciens du territoire qui aboutit à un univers sonore où l'on retrouve *La Foule* d'Edith Piaf dans une version tonitruante puis des improvisations inattendues sur une musique venue de la Nouvelle-Orléans. Pour illustrer cet univers, les costumes s'inspirent des années folles tout en restant résolument modernes. ●

[NOMBRE DE PARTICIPANTS]  
177 personnes

[ÉQUIPE ARTISTIQUE]  
**Plasticiens** Nemo et Guy Dallevet **Costumière** Angéline Herrero **Assistante costumière** Aurora van Dorsselaer **Assistentes danse** Sophie Richaud et Julie Cruzille **Régisseur général** Philippe Charpenel **Ingénieur son** Franck Gueffier

[CONTACT]  
Communauté d'agglomération de l'Ouest Rhodanien  
3 Rue de la Venne,  
69170 Tarare  
04 74 05 06 60  
www.ouest-rhodanien.fr |  
Facebook Communauté d'agglomération de l'Ouest Rhodanien  
Cie Fred Bendongué  
Sophie Richaud  
12 Allée de l'Europe, BP  
70028, 69171 Tarare cedex  
06 89 12 58 87  
ciefredbendongue@wanadoo.fr  
www.ciefredbendongue.fr/blog

[RÉPÉTITIONS GÉNÉRALES]  
Dim 26 juin 14h, Amplepuis  
Dim 11 sept. 14h, lieu à définir

## [PUBLICS MOBILISÉS]

Le but de la COR est de mobiliser des publics variés et représentatifs de l'ensemble du territoire. Pour la danse, le groupe s'est constitué autour de personnes ayant déjà participé au précédent Défilé et, pour la musique, autour des Amis Musiciens du Val de Reins auxquels sont venus s'ajouter des musiciens de toute la COR. Pour les chars et les costumes, outre des personnes en insertion, des habitants se sont déplacés pour les ateliers. Tous les âges sont représentés et on constate une grande mixité sociale.

## [VOLET INSERTION]

Une habitante de Cours-la-Ville a été embauchée en CDDI de sept mois sur un poste d'aide costumier par le biais de l'entreprise d'insertion ATRE Services, qui a aussi mobilisé neuf de ses salariés pour participer à l'atelier Chars. Un jeune volontaire en service civique est venu renforcer l'équipe de la Mission locale afin de mieux mobiliser les jeunes sur les ateliers de pratique. L'IFRA est aussi mobilisé sur ce projet et a choisi de l'intégrer à une formation « compétences premières » à dominante FLE (Français Langue Etrangère) qui a débuté fin mai.

## [PARTENAIRES]

Communes d'Amplepuis, Dième, Grandris, Lamure sur Azergues, Saint-Forgeux, Saint-Jean-la-Bussière, Tarare et Thizy-les-Bourgs | Les Amis Musiciens du Val de Reins | Atelier Danse Création | ATRE Services | Centres sociaux du territoire | MJC d'Amplepuis | Mission locale | IFRA

## [AVEC LE SOUTIEN DE]

Ets Deveaux | Ets de la Turdine | Aero Cris | Allo Métal | Entreprise Pocachard | Gerflor | Hôtels Le Clos Fleuri et l'Ecrevisse | Locamuc Parteo



# JEAN-CLAUDE CARLES

## AIRCOMPAGNIE

RILLIEUX-LA-PAPE, SATHONAY  
VILLAGE, GRAND PARC  
MIRIBEL JONAGE, DITZINGEN  
(ALLEMAGNE)

## ENSEMBLE POUR FAIRE AVEC !

Nous nous habituons à vivre ensemble, depuis plusieurs dizaines d'années, avec des robots, l'informatisation du travail, des objets, le développement des nouvelles technologies... L'informatique et la robotique sont des sciences en continu développement, et ces intelligences gagnent chaque jour du terrain dans nos sociétés. Nous devons constamment nous adapter aux changements quotidiens qu'elles impliquent. La relation et la communication entre les gens changent grâce ou à cause de ces nouveaux outils. Ce qui est amusant, c'est que ces technologies ne prennent pas forcément le chemin que l'on imaginait par le passé : nous ne vivons pas encore avec des humanoïdes ou des voitures volantes... Par contre, nos téléphones sont devenus une extension de nous-mêmes, au même titre que les réseaux sociaux. Et si les nouvelles générations vivent en interaction totale avec ces technologies, des voix s'élèvent depuis toujours pour dénoncer les dérives qu'engendre la rencontre de l'humain avec l'informatique, la robotique et plus généralement l'intelligence artificielle.

Notre proposition artistique souhaite mon-

trer comment peurs et fantasmes côtoient la réalité d'une société transfigurée par les nouvelles technologies. Mais aussi comment les humains du XXI<sup>e</sup> siècle et les robots doivent apprendre à vivre aujourd'hui ensemble, pour le meilleur et surtout pas pour le pire... On pourra voir dans ce défilé des danseurs contemporains, des danseurs hip-hop, des échassiers et même des robots Androïdes et téléguidés... Le chorégraphe aimerait aussi intégrer des personnes en rollers, Segways et autres transports doux pour donner une dynamique à l'intérieur même du cortège. Les couleurs de la parade seront le blanc et l'alu avec quelques touches de noir et la musique sera résolument futuriste. ●

**[NOMBRE DE PARTICIPANTS]**  
200 personnes

### [ÉQUIPE ARTISTIQUE]

**Danseurs** David Rodriguez et Celso Arrouche **Échassière** Marie Robles **Constructeur chars** Vincent Loubert **Décorateur** Nicolas David **Costumières** Anne Dumont et Camille Parret **Chef d'atelier** Aurora van Dorselaer **Compositeur** Cyril Caillat **Intervenant percussions** Sébastien Blanchet

### [CONTACT]

MJC Ô Totem  
9 bis avenue du Général  
Leclerc, 69140 Rillieux-la-Pape  
04 78 88 94 88 |  
defilemjcjrillieux@gmail.com  
Facebook Ensemble pour  
faire avec !  
**Coordination** Anais Taveau  
et Anna Messenger

### [RÉPÉTITION GÉNÉRALE]

Sam 10 sept. 16h, Rillieux-la-Pape, départ gymnase du Cosec, arrivée Place du Maréchal Juin

## [PUBLICS MOBILISÉS]

Habitants de Rillieux-la-Pape, Sathonay Village, Ditzingen (Allemagne) et d'autres communes de la Métropole de Lyon

Adhérents de la MJC Ô Totem

Public en insertion : AFPA Rhône, Maison du Rhône, REED

Public des quartiers prioritaires : Centres Sociaux Velette, Allagniers et Semailles, Pôle hip-hop MJC Ô Totem

Autres structures : Collège Paul Emile Victor, Ecole de Danse Lopez, ComhiC

## [VOLETS INSERTION]

La participation des publics éloignés en parcours d'insertion se poursuit cette année grâce à l'implication de nombreux partenaires sociaux engagés dans la préparation du Défilé. Une attention particulière est portée au fait de permettre à chacun de s'épanouir et de valoriser ses compétences autour d'un projet culturel et artistique.

Les publics en insertion des centres sociaux, éducateurs de prévention, du REED et de l'AFPA sont mobilisés sur le Défilé via les ateliers danse, musique et création de costumes mais aussi la fabrication d'échasses.

## [ÉCHANGES INTERNATIONAUX]

La ville de Ditzingen renouvelle sa participation au Défilé de la Biennale de la danse 2016 avec la ville de Rillieux-la-Pape. Ce projet réunit vingt-sept danseurs amateurs allemands et est coordonné sur place par une chorégraphe de Ditzingen. Jean-Claude Carles a imaginé pour eux une chorégraphie robotique qui se travaille avec une application de téléphone portable. Chaque danseur danse avec son téléphone qui émet des sons en fonction des mouvements.

## [PARTENAIRES]

AFPA Rhône, Maison du Rhône, REED

Centres Sociaux Velette, Allagniers, Semailles

Pôle hip-hop MJC Ô Totem

Collège Paul Emile Victor, École de Danse Lopez, CCNR

## [AVEC LE SOUTIEN DE]

Ville de Rillieux-la-Pape | Mairie de Sathonay Village | Grand Parc Miribel Jonage | Ville de Ditzingen | ComhiC | VSS



# DOMINIQUE GUILHAUDIN & THÔ ANO THAI

**CIE GAMBIT & ANO THAI CIE**  
[SAVOIE] CHAMBERY  
ET CHALLES-LES-EAUX  
[HAUTE SAVOIE] ANNECY ET  
ANNEMASSE

## ENSEMBLE POUR ICI ET MAINTENANT !

« La construction de la Tour de Babel illustre la nécessité de se comprendre pour réaliser de Grands Projets et le risque d'échouer si chacun utilise son propre jargon. Je vois cela comme une invitation à l'ouverture à l'autre, celui qui est radicalement différent, comme une voie menant à tout autre ». Imaginez :

- une multitude d'hommes, de femmes, de jeunes et moins jeunes, multicolores, grouillant comme une fourmilière dans l'indifférence...

- puis, petit à petit c'est la rencontre ; des duos se choisissent et se forment,

- 50 secondes suffiront à signifier des groupes plus importants en nombre ; c'est le rassemblement pour des sous-ensembles furtifs,

- enfin le moment phare, tous réunis dans une même couleur, dans un même élan musical et de mouvement pour la montée de la tour : sorte de « mapping revisité » où chaque partie s'accumule un instant et crée une illusion de Tour de Babel. Alors, par magie s'étale sous vos yeux un instant d'une parfaite unité... Une minute de ravissement, de délice... Tous Ensemble ! ●

**[NOMBRE DE PARTICIPANTS]**  
380 env. pour le Défilé  
1 000 concernés par le projet

**[ÉQUIPE ARTISTIQUE]**  
**Chorégraphe** Dominique Guilhaudin **Chorégraphe associé** Thô Anothai  
**Danseuse assistante du projet** Géraldine Mainguet **Danseurs** Sacha Glachant et Jade Schrapp  
**Compositeur et musicien (trombone et chant live)** Bertrand Blessing **Chef de chœur** Cyrille Colombier  
**Musiciens** Jean-Michel Frécaut (trombone), Sébastien Pigeron (tuba), Stéphane Muller (trombone) **Intervenant théâtre** Stéphane Buisson **Costumières** Sanith Nhem, Aline Girer **Décorateurs** Charly Frénéa, Christophe Chatel

**[CONTACT]**  
Espace Malraux, scène nationale de Chambéry et de la Savoie  
67 place François Mitterrand - Carré Curial, BP 147, 73001 Chambéry cedex  
04 79 85 82 27 | 07 83 30 87 55 |  
cfrancois@espace-malraux-chambery.fr  
**Coordination** Margot Tastevin **Adjointe** Tiffany Séret

Compagnie gambit  
06 21 50 37 99 | 06 27 41 40 63 |  
infos.gambit@gmail.com  
compagniegambit.com |  
Facebook Cie Gambit  
Anothai Cie  
administration@anothai.fr  
www.defilebiennale73-74.  
blogg.org

**[RÉPÉTITIONS GÉNÉRALES]**  
Sam 27 août 14h30, Esplanade du Lac à Annecy  
Sam 17 sept. 14h30, centre-ville Chambéry

## [PUBLICS MOBILISÉS]

Tout public (enfants/ados/adultes)  
Conservatoires à Rayonnement Régional de Chambéry et Annecy, école élémentaire de Challes-Les-Eaux, école La Fontaine (Annemasse), Lycée Gabriel Fauré (Annecy).

## [VOLETS INSERTION]

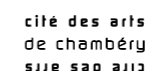
Intervention de Thô Anothai et Florent Labre du 4 au 8 Juillet 2016 à la Maison d'arrêt de Bonneville (quartier femmes) : mouvement, respiration, expression corporelle et vidéo, en partenariat avec l'association Label Vie d'Ange.

## [PARTENAIRES]

EDRES 74 | DSDEN 73 | CRR Annecy et Chambéry | Espace Malraux, scène nationale de Chambéry et de la Savoie

## [AVEC LE SOUTIEN DE]

Assemblée des Pays de Savoie | Villes de Chambéry, Annecy et Annemasse | Radiance Groupe Humanis



# MARTIN CUVELIER & AURÉLIE CUVELIER- LA SALA

## CIE VIREVOLT

VAULX-EN-VELIN, SAINTE FOY-  
LÈS-LYON, VILLEFRANCHE-  
SUR-SAONE

## ENSEMBLE POUR S'ÉLEVER

En cohérence avec hier, aujourd'hui et demain, Virevolt construit son propre langage circassien, chorégraphié, pour aller au-delà du répertoire « classique » en réinventant le geste circassien, en faisant vibrer l'universel. Pour le prochain Défilé, c'est une quête collective de « bonheur » qui sera célébrée. Imaginez un cortège de plus d'une centaine de personnages hauts en couleurs : des animaux humanisés ou des hommes animalisés pour mettre en valeur la diversité du vivant et ses contradictions. Des personnages hybrides, mi-animal, mi-homme, de drôles d'oiseaux pour affirmer nos particularités, pour rire de nos différences, autant d'êtres croustillants unis pour une quête d'un bonheur idéal !

Pas une seule façon d'être, de penser, de voler, de marcher, de crier, de danser... Mais une tribu contrastée, composée de « chacun » pour créer un ensemble. Comme autant d'individus d'une même planète, d'une même terre, prêts à s'envoler, à s'élever.

Une envie d'un ailleurs, de réaliser des chorégraphies tribales circassiennes, déchainés à l'unisson pour laisser s'exprimer les désirs qui vivent en nous. Un filtre posé sur le monde, une satire de nos mœurs sociales pour rire ensemble de nous-mêmes. ●

### [NOMBRE DE PARTICIPANTS]

450 personnes environ

### [ÉQUIPE ARTISTIQUE]

**Danseurs** Julie Loyot, Olivier Gabrys **Compositeur** Quentin Allemand **Costumière** Lorraine Jung **Plasticienne scénographe** Clémentine Cadoret **Constructeurs plasticiens** Olivier et Christian Filippucci **Assistants hip-hop** Saada Zoubiri et Nadhir Moulay Souiga **Relais danse** Nadine Pinet

### [CONTACT]

Mediactif  
19 rue Victorien Sardou,  
Lyon 7  
Miloud Lekouara, Aurélie Boutenègre, Rosette Ormando  
06 66 91 90 98 |  
www.mediactif-biennale.fr

### [RÉPÉTITIONS GÉNÉRALES]

Sam 18 juin 15h30, Sainte Foy-lès-Lyon  
Sam 2 juil. 16h, Villefranche-sur-Saône  
Sam 10 sept. 17h, Vaulx-en-Velin

### [PUBLICS MOBILISÉS]

Les participants de notre défilé ont entre 8 et 90 ans. Si certains, coutumiers du projet attendaient impatiemment la nouvelle édition, d'autres ont découvert le défilé en préparation via la communication faite au sein des trois villes. Les partenaires comme les MJC, conservatoires, maisons de retraite, centres sociaux, centres culturels et associations ont permis également de rallier au projet des publics intéressés par la danse, la musique ou encore des petites mains expertes en couture et en art plastique.

### [VOLETS INSERTION]

Le groupe « Ensemble pour s'élever » aura la chance de compter parmi ses participants, des habitants en fauteuil roulant, venus avec la maison d'accueil spécialisée Violette Germain. Ces défilants sont accompagnés chacun d'un pousseur-danseur.

Par ailleurs, des jeunes de Vaulx-en-Velin encadrés par la SLEA (Société Lyonnaise pour l'Enfance et l'Adolescence) et accompagnés de leurs éducateurs, interviennent dans la conception des chars, la préparation des costumes et la logistique du Défilé.

Du fait d'un partenariat avec le Centre d'accueil de demandeurs d'asile de Forum réfugiés ou encore Solidarité Services, certaines femmes viennent aux activités couture, l'occasion de parler français ou d'exercer une compétence professionnelle.

Enfin, « Moderniser sans exclure » envisage de réaliser un court film sur les amitiés forgées entre participants vaudais et fidésiens au cours des années, l'occasion de donner la parole aux acteurs du Défilé et de les rendre auteurs de leur propre court métrage.

### [PARTENAIRES]

**À Sainte Foy-lès-Lyon** | Coordination : Conservatoire de musique & danse, Françoise Cherara et Christophe Girard | Le Service actions Jeunes | Les Centres sociaux | La Maison communale des Bruyères | Les Services techniques municipaux | Les Comités de quartiers | Le Mas Violette Germain

**À Vaulx-en-Velin** | Coordination : Mediactif | Les services municipaux : service d'action culturelle, ateliers artistiques de danse Gagarine, services techniques, Fêtes et Cérémonies, service des sports, service communication, service jeunesse | Le Cirque Imagine | La MJC | La SLEA (Société Lyonnaise pour l'Enfance et l'Adolescence) | Les centres sociaux : CS Georges Lévy et CSC J.J. Peyri | L'Espace Carco | L'Espace Frachon | Le CADA de Forum Réfugiés | L'association Les Petits Frères des Pauvres | Le Lycée Doisneau, section Arts du Cirque | Le conservatoire de musique et de danse | Le centre culturel communal Charlie Chaplin | Solidarité Services | L'Artistorium | Le GPV | La Direction du développement social et de la vie Associative

**À Villefranche-sur-Saône** | Coordination : Service jeunesse, Pascale Rousset, Hana Ninach, Stéphane Coing, Benoît Grison | Le service culturel | Le service communication | Le service vie de quartiers | Le service Politique de la ville | Le conservatoire de musique | L'Association Agora | L'Association Courte Echelle | L'Association AMIH | Le Théâtre de Villefranche

### [AVEC LE SOUTIEN DE]

Ville de Vaulx-en-Velin, Ville de Sainte Foy-lès-Lyon, Ville de Villefranche-sur-Saône | Partenariat textile avec Emmaüs Lyon

vaulx-en-velin



Cie VIREVOLT



# FARID AZZOUT

TRACTION AVANT CIE -  
CIE LES 10CORPS  
VÉNISSIEUX

## TOUT CONTRE !

Créons le Grand-Ensemble : il arrive que des personnes vivent en proximité voire en promiscuité avec d'autres, sans le vouloir vraiment, par la force des choses...

Malgré tout, en boîte ou en cosse, empi-lées ou serrées, rangées ou collées... des liens se créent... des liens secrets ?! Tendus ou détendus, rejet-complicité, galère-bonheur, haine-passion... ça frétille ou ça se fige, ça bouge ou ça s'arrête... On veut nous mettre en boîte, nous y conserver, personne ne nous empêchera de sortir de la boîte, de sortir « en boîte », de danser, s'évader, en quête de liberté, de vivre quoi, ensemble, tout contre, parce qu'on l'a choisi ! ●

**[NOMBRE DE PARTICIPANTS]**  
210 personnes

**[ÉQUIPE ARTISTIQUE]**  
**Assistant chorégraphe** Najib Guerfi **Costumière** Malika Mihoubi **Stagiaires assistants costumes** Violaine Agus et Yéléna Jakir **Compositeur** Noël Kapoudjian **Plasticien** Charles Auburtin **Régisseur général** Ludovic Micoud-Terraud **Régisseur son** Pierrick Bacher

**[CONTACT]**  
Traction Avant Cie  
31 bis rue Vaillant Couturier,  
69200 Vénissieux  
04 72 90 11 84 | 06 21 79  
03 14 | traction.avant@  
wanadoo.fr  
www.tractionavantcie.org |  
Facebook Traction Avant  
Cie

**[RÉPÉTITION GÉNÉRALE]**  
Dimanche 11 sept. à 15h,  
Vénissieux (parcours en  
cours d'élaboration)

## [PUBLICS MOBILISÉS]

Tous les âges sont représentés.

## [VOLETS INSERTION]

Le défilé vénissien a développé un volet insertion autour des costumes, avec la réalisation de cinquante-cinq robes (création Malika Mihoubi) par quatorze femmes de l'Atelier Chantier d'Insertion Euréqua/Zig-Zag dirigé par Evelyne Voisin. Il a également été mené un atelier masques au Centre de détention de Roanne où dix femmes encadrées par Malika Mihoubi ont réalisé des coiffes intégrées à un des tableaux du groupe. De plus, plusieurs jeunes personnes de l'IME Jean-Jacques Rousseau vont défiler, et un chantier jeunes (en partenariat avec la Ville de Vénissieux) va être mis en place autour de la réalisation du char en lien avec le plasticien Charles Auburtin.

## [PARTENAIRES]

Centres sociaux des Minguettes | Maison de quartier Darnaise | EPJ Moulin-à-Vent | Pyramide | Centre social Moulin-à-Vent | Office Municipal des Retraités | Résidences Bonin et Raynaud | Collège Michelet (Anouk Médard)...

## [AVEC LE SOUTIEN DE]

Ville de Vénissieux | Crédit Mutuel (Vénissieux)

ville de  
**Vénissieux**

**CAV**  
CENTRE ASSOCIATIF  
BORIS VIAN

**TRACTION AVANT** Cie

Centres Sociaux  
des  
Minguettes

Centre social  
**Moulin à Vent**  
Vénissieux

OFFICE MUNICIPAL  
DES  
RETRAITÉS  
**ESPACE ET CIE**  
RETOUR

**OVE**  
FONDATION

**Crédit Mutuel**  
la banque à qui parler

# CARLA FRISON

VIENNE, LE PAYS VIENNOIS ET SA RIVE DROITE

## ENSEMBLE POUR ALLER GUINCHER !

Depuis la nuit des temps les hommes se réunissent pour danser. Qu'il s'agisse de la salle de bal d'un château, d'une discothèque ou de la place d'un village, les personnes se déplacent à un endroit précis, lors d'un moment unique pour danser ENSEMBLE. En parcourant les différentes époques de l'histoire, nous avons retenu les bals masqués et les bals de cour où l'on danse à plusieurs pour le roi. Nous évoquons les danses de salon que l'on danse à deux. La danse jazz nous entraîne à son tour dans un rythme soutenu où amusement et virtuosité se mélangent, toujours dans la bonne humeur. En nous tournant vers d'autres espaces-temps, on peut s'imaginer au début du siècle dernier en France ou dans une mégapole où le hip-hop ne cesse de se réinventer. Ce défilé, résolument contemporain par sa conception, porte une attention particulière à une véritable « initiation » pour les participants qui sont sensibilisés aux différentes esthétiques présentes. Nous créons ainsi un tissage de langages et un partage de connaissances. Tissage de nouvelles relations entre les personnes qui se rencontreront lors de ce projet,

tissage entre les langages chorégraphiques, tissage anciennement très présent sur le territoire viennois. La scénographie a donc un double défi : symboliser les lieux où l'on danse et recréer le tissage évoqué ci-dessus. Ainsi, le premier char reprend l'idée d'un bal qui se déplace de village en village, en se montant et se démontant. Les danseurs les plus aguerris alternent des moments de danse sur le char et à pied ce qui permet une nouvelle visibilité du cortège pour le public et une appréhension de la temporalité d'un bal : l'arrivée, la rencontre entre partenaires et la danse. Le deuxième char évoque la rencontre entre époques et esthétiques par la rencontre entre deux danseurs. Deux costumes symbolisant un homme et une femme tournoient sur eux-mêmes. Une frise en partie basse nous fait voyager dans le temps alors que les deux danseurs nous font revenir à l'idée de la guinche, de la danse à deux. Le mâ, au milieu, nous rappelle certaines danses folkloriques qui utilisent des rubans. Une scène un peu ancienne, rappelant une nouvelle fois le bal, accueille les musiciens solistes. Le lien entre les êtres est à nouveau là, par le tissage. ●

**[NOMBRE DE PARTICIPANTS]**  
250 danseurs, 100 musiciens, 30 accompagnateurs, 50 personnes à la création des costumes, 50 lycéens à la création des chars, soit près de 500 personnes du territoire viennois et de Rhône pluriel.

**[ÉQUIPE ARTISTIQUE]**  
**Plasticien** Yannick Bailly (YAB) **Costumière** Corinne Lachkar **Aide costumière** Cécile Machin **Danseurs** Jean-Marie Belmont (JMB Cie), Héléne Vidal (Cie Jazz évolution), Foued Chaïa (Cie Impasse), Sébastien Cormier **Musicien compositeur** Issam Krimi

**[CONTACT]**  
Maison des Jeunes et de la Culture de Vienne  
11 quai Rondet,  
38200 Vienne  
04 74 53 21 96 |  
mjcvienna@wanadoo.fr  
www.mjc-vienne.org |  
Facebook mjcvienna |  
Twitter @mjcvienna  
**Coordination | Directeur**  
Guy Girard **Directeur Technique** Laurent Cech  
**Responsable communication, coordination de terrain** Benjamin Lombardo  
**Administration, coordination administrative** Julie Sahaghian

**[RÉPÉTITIONS GÉNÉRALES]**  
Sam 2 juil. et sam 11 sept.  
14h-18h, Parc d'Activité Garigliano, Vienne (repli en cas de pluie au gymnase de St-Romain-en-Gal)  
Dim 3 juil. 17h, festival Jazz à Vienne

## [PUBLICS MOBILISÉS]

Ce projet s'inscrit dans la démarche de résonances aux grands événements culturels à l'échelle du Pôle Métropolitain et engageant en priorité des personnes issues des Quartiers prioritaires de la Politique de la Ville (Vienne, Chasse-sur-Rhône, Pont-Evêque) et/ou éloignées des pratiques culturelles et artistiques : la rencontre et le travail en commun de structures culturelles, sociales, d'insertion, de l'éducation nationale doivent permettre une mixité sociale et générationnelle autour du projet. La rencontre individuelle et/ou collective autour du projet doit permettre à toute personne du territoire viennois d'être acteur de l'événement. Participer à une création collective, orchestrée par des professionnels, donne un sens encore plus marqué à l'élaboration du Défilé, permettant de développer les pratiques artistiques, corporelles, d'expression et de création en privilégiant le public jeune.

## [VOLETS INSERTION]

Relais d'information et mobilisation individuelle par les structures du territoire : Mission Locale, Centres sociaux du pays viennois, Emmaüs, Régie Interquartier, CCAS.

## [PARTENAIRES]

Conservatoire Musique et Danse de Vienne, CRC | Jazz à Vienne | Centre Social Vallée de Gère | Lycée Technique Galilée | Communes du pays viennois  
**Structures d'insertion** Mission locale | Centres sociaux du pays viennois | Emmaüs | Régie Interquartier | CCAS

## [AVEC LE SOUTIEN DE]

Ville de Vienne | Vienn'Agglo | Conseil Départemental de l'Isère | Région Auvergne-Rhône-Alpes | État via le Contrat Ville

Vienne  
Quartier de VILLE

Vienn'Agglo

isère  
LE DÉPARTEMENT  
www.isere.fr

AUVERGNE - Rhône-Alpes

MINISTÈRE DE LA VILLE, DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS

l'acsé

MJC VIENNE

JAZZ À VIENNE

# SEIFEDDINE MANAI

BROTHA FROM ANOTHER  
MOTHA COMPAGNY  
VILLEURBANNE

## ENSEMBLE POUR ALLER PLUS LOIN

À Villeurbanne, « nous sommes tous venus d'ailleurs et nous sommes tous devenus d'ici ». À l'heure où les extrémismes politiques et religieux se propagent partout dans le monde, nous souhaitons, lors de ce Défilé, célébrer et mettre en évidence le « patrimoine humain » dans toute sa richesse et sa diversité, en affirmant nos valeurs de tolérance, notre besoin de culture et d'éducation pour toutes et tous. Nous faisons le pari de l'unité : *Ensemble pour nous dépasser*, pour aller au-delà de ce qui est attendu, habituel, de ce qui est possible ou concevable. Nous faisons le pari de prendre de la hauteur : *Ensemble pour aller plus haut*. Nous faisons le pari de l'avenir : *Ensemble pour aller plus loin*. « Ensemble pour aller plus loin » est un projet artistique, porté et coordonné par un opérateur culturel (Les Ateliers Frappaz, Centre national des arts de la rue, Villeurbanne), un chorégraphe (Seifeddine Manai), et une compagnie d'arts de la rue (Les Grandes Personnes d'Aubervilliers), avec la complicité des habitants, des structures associatives villeurbannaises, et l'expertise de la Ville de Villeurbanne. ●

[NOMBRE DE PARTICIPANTS]  
300 personnes

[ÉQUIPE ARTISTIQUE]  
Patrice Papelard (Les Ateliers Frappaz) Christophe Evette (Compagnie Les Grandes Personnes)

[CONTACT]  
Les Ateliers Frappaz, Centre national des arts de la rue  
16 rue du Docteur Frappaz,  
69100 Villeurbanne  
04 72 68 09 87 | contact@ateliers-frappaz.com  
www.ateliers-frappaz.com |  
Facebook Les Ateliers Frappaz | Facebook Ensemble pour aller plus loin !

[RÉPÉTITIONS GÉNÉRALES]  
Dim 3 juil., 19h, avenue Henri Barbusse  
Sam 10 sept., quartier des Buers

## [PUBLICS MOBILISÉS]

Tout public

## [VOLETS INSERTION]

Est Métropole Habitat, les Ateliers Frappaz et la Compagnie Les Grandes Personnes orchestrent une aventure artistique insolite et décalée dans le quartier des Buers, parallèlement au Défilé. Les habitants du quartier des Buers à Villeurbanne sont invités à raconter l'histoire de leurs grands-parents, parents, leur histoire, notre histoire... et donner vie à des marionnettes géantes qui prendront part au Défilé aux côtés des danseurs ! Les participants sont appelés à la collecte de mémoire, à des moments de confrontation et de partage, à participer à des ateliers d'écriture et de sculpture. Chaque participant raconte l'histoire de son Ancien, travaille sur le personnage, sur l'écriture de son histoire jusqu'à sculpter sa figure et réaliser un portrait en argile, accompagné et encadré par les artistes de la compagnie Les Grandes Personnes. Grâce à l'expertise de la compagnie, ces Anciens et leur histoire sont ensuite transposés à l'échelle gigantesque, sous forme de marionnettes géantes de 5m de haut. Les Grands Anciens des Buers défilent avec tous les autres participants le jour du

Défilé. Les habitants des Buers continueront à participer aux ateliers de construction et certains jeunes pourront apprendre à manipuler les Grands Anciens, mascottes de ce défilé villeurbannais.

## [PARTENAIRES]

Ville de Villeurbanne | Est Métropole Habitat | Les Ateliers Frappaz, Centre national des arts de la rue, Villeurbanne

## [AVEC LE SOUTIEN DE]

Ville de Villeurbanne | Est Métropole Habitat

villeurbanne



EST  
MÉTROPOLE  
HABITAT

# LE FINAL

RENDEZ-VOUS  
PLACE BELLECOUR  
À L'ISSUE DU  
DÉFILÉ POUR UN  
FINAL GRANDIOSE !

## CONCERT LIVE RUMBANAMÁ

RUMBANAMÁ est un grand orchestre constitué spécialement pour le Défilé 2016 illustrant les grands styles de rumbas aujourd'hui dans le monde avec un collectif de musiciens de Lyon, Perpignan et Barcelone. Le guitariste gitan catalan Antoine « Tato » Garcia est ici au coeur d'une rumba gitane au « ventilador » inspiré, aux accents congolais avec les inflexions des voix cubaines de Ludmila Merceron et Alberto Garcia Fayad avec les salves des cuivres de Santiago de Cuba emmenés par Eduardo Fernandez Montoya et Alexis Gonzalez Cespédes, Miguel Elian Olmo Hernandez et Yvan Darroman Montoya. Duende spécial rumba... il n'est pas interdit d'innover dans cette rencontre des rumbas qui est une première. ●

## À VOUS DE DANSER ! LA RUMBA TARENTELLE

Après la « Samba Tarentelle » en 2014, entrez dans la danse avec la « Rumba Tarentelle » ; *A BAILAR!*

À l'issue du Défilé, rejoignez-nous place Bellecour pour danser avec 15 000 personnes une chorégraphie simple et accessible ! Dominique Hervieu et les chorégraphes du Défilé ont créé la « Rumba Tarentelle » pour vivre un moment de danse festif, tout simplement, à partager ! Guy Bertrand a préparé avec l'efficace complicité de André Luiz de Souza, Célio Mattos de Oliveira et Ewerton Oliveira cette version originale d'une « Rumba Tarentelle » aux couleurs du monde. ●

Direction artistique Guy Bertrand Production Athos Productions ©athos productions

●●●  
APPRENEZ LA CHORÉGRAPHIE  
DE LA RUMBA TARENTELLE  
SUR BIENNALEDELADANSE.COM

## YOANN BOURGEOIS CCN DE GRENOBLE FUGUE / TRAMPOLINE VARIATION NUMÉRO 4

### AVANT-PREMIÈRE

Depuis son arrivée à la direction artistique de la Biennale de la danse de Lyon, Dominique Hervieu a décidé d'offrir au public en fin de Défilé une grande création chorégraphique, signée par les meilleurs artistes contemporains.

Après Mourad Merzouki en 2012 et Dada Masilo en 2014, c'est au tour de Yoann Bourgeois, homme de cirque récemment nommé à la codirection du CCN de Grenoble, de se lancer dans l'aventure. Quelques marches qui montent vers le ciel et un homme qui tombe, rebondit et vole comme par magie, à la recherche du « point de suspension ». *Fugue / Trampoline - Variation numéro 4* est un spectacle aérien, profondément poétique, qui vous met la tête dans les étoiles. ●

## BIOGRAPHIE

Yoann Bourgeois découvre le cirque à l'école du Cirque Plume, puis approfondit sa pratique au Centre National des Arts du Cirque de Châlons-en-Champagne. En parallèle il se forme au Centre National de Danse Contemporaine d'Angers. Après des immersions en apesanteur avec la chorégraphe Kitsou Dubois, il devient artiste permanent dans la Compagnie Maguy Marin, au Centre Chorégraphique National de Rillieux-la-Pape, durant quatre années. Il interprète notamment *May B* et *Umwelt*.

En 2010 il crée des Ateliers du Joueur, où se regroupent des artistes de différents champs artistiques. Ces ateliers mènent à la création de la Compagnie Yoann Bourgeois qui s'installe à Grenoble. La Maison de la Culture à Grenoble lui confie le soin d'investir le Belvédère Vauban où il crée *Cavale*, un duo avec Mathurin Bolze. Les deux artistes se laissent tomber sur un trampoline, depuis un escalier, qui les élance dans le paysage vertigineux du Belvédère. Yoann Bourgeois débute aussi un cycle d'écriture de petites formes de cirque, appelées Fugues, construisant ainsi un répertoire de cirque épuré.

Une écriture singulière va progressivement affirmer le talent de Yoann Bourgeois. Il déploie un travail sur les forces qui traversent l'acteur, comme source de poésie inépuisable. Ces recherches aboutissent à *L'art de la fugue* (2011) un duo avec Marie Fonte, sa collaboratrice artistique. Yoann Bourgeois tente d'atteindre un « point de suspension » dans chaque création, qui engage une gestuelle à couper le souffle. Dans *La Balance de Lévité* (2013) un bras articulé suspend un interprète qui se meut dans les airs. En 2014 Yoann Bourgeois met en scène *Celui qui tombe*, pour la Biennale de la danse de Lyon, six artistes malmenés sur un plateau mobile, tentant de tenir debout. ●

# INFOS PRATIQUES

DIM 18 SEPT. DÈS 14H  
RUE DE LA RÉPUBLIQUE,  
TERREAUX | BELLECOUR



●●●  
CAPTUREZ DES IMAGES DU DÉFILÉ ET  
PARTAGEZ-LES SUR INSTAGRAM !  
#BIENNALEDELADANSE

## PARCOURS

Rue de la République, des Terreaux à Bellecour (départ place de la Comédie, puis rue de la République, jusqu'aux chaussées nord, ouest et sud de la place Bellecour), soit 1 800 mètres.

## PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

La tribune réservée se situe au sud de la place de la République (à hauteur du magasin « Grand Optical ») et l'accès se fait par la rue Childebert. Pas de réservation de places, il suffit de venir à l'entrée, il y a de la place pour tout le monde ! En cas de grande affluence, il peut éventuellement être demandé à la personne qui accompagne de sortir de l'espace réservé afin de laisser la priorité aux personnes à mobilité réduite.

## ATTENTION

Ce dimanche 18 septembre en raison du Défilé, la plupart des rues adjacentes à la rue de la République sont interdites à la circulation et au stationnement au cours de la journée. Pour venir assister au Défilé il est conseillé d'utiliser les transports en commun.

## COMMENT Y ALLER ?

### Le Ticket « TCL en fête »

Exceptionnellement valable de 12h à 19h sur tout le réseau, au prix de 3€, pour permettre aux passionnés et curieux de venir assister au Défilé. Renseignements sur Allô TCL 0820 42 7000 ou tcl.fr

### Tarif TER illico ÉVÉNEMENTS

Pour vous rendre au Défilé, bénéficiez de -50%\* sur votre billet TER aller-retour. Billets en vente à partir du 29 août 2016 sur rhone-alpes.ter.sncf.com.

\*Sur le tarif normal, au départ de toutes les gares des départements 01, 07, 26, 38, 42, 69, 73 et 74 et à destination de Lyon.



# RENCONTRE NATIONALE

Libération

MAISON DE LA  
danse  
LYON

## ENSEMBLE ! LUN 19 SEPT. À L'UNIVERSITÉ CATHOLIQUE DE LYON

Quels nouveaux liens inventer entre les artistes et la population pour que la culture permette de faire société ?

« Les artistes amateurs de 4 à 92 ans impliqués dans le projet Babel 8.3 ont dansé avec un niveau de tolérance et de reconnaissance de l'identité culturelle et de l'esthétique de l'autre qui révèle tout ce qu'il est possible de réaliser à partir du moment où l'on ne perçoit plus la diversité culturelle, générationnelle et sociale comme un problème, mais comme le potentiel des sociétés du XXI<sup>e</sup> siècle. »

Andreas Schleicher

Directeur de l'éducation à l'OCDE

Depuis le geste novateur de Guy Darnet pour la reconnaissance du hip-hop avec les Rencontres Danse Ville Danse (1992-2001), la création du Défilé de la Biennale de Lyon en 1996, puis la réalisation du spectacle Babel 8.3 dirigé par Dominique Hervieu en 2015, Lyon est aux avant-postes des expériences artistiques qui lient les créateurs et les citoyens. Ces propositions participatives ont permis à des milliers d'habitants d'éprouver les dimensions profondes d'expression personnelle, d'imagination et d'émancipation.

Aujourd'hui, les ravages du repli sur soi, du communautarisme et du populisme donnent une responsabilité nouvelle aux artistes et aux institutions culturelles, tant la création artistique est reconnue comme un moyen de choix pour surmonter les rigidités identitaires et intellectuelles. Quand des êtres ont apprécié d'autres

idées et perspectives à travers l'art, cela peut leur donner accès à un système de valeurs durable, ouvert et démocratique. Nous poserons une question centrale aujourd'hui : la culture peut-elle faire société ?

Libération, la Biennale de la danse et la Maison de la Danse de Lyon organisent une rencontre nationale pour questionner cette problématique et interroger le fonctionnement de nos institutions culturelles et leur positionnement dans notre société. Les questions centrales de la mixité sociale de fréquentation des théâtres, du rôle des artistes, des enjeux liés aux projets participatifs et à l'art dans l'espace public seront posées. Conçue par la direction éditoriale de Libération, cette journée organisée en trois débats thématiques rassemble artistes, sociologues, responsables politiques, journalistes, éducateurs et chercheurs. Elle est ouverte à toutes et tous, citoyens sensibles à cette question, professionnels de la culture, de l'action culturelle, de l'éducation populaire, de l'éducation nationale, de la Politique de la Ville. ●

Lun 19 sept. toute la journée | Université Catholique de Lyon, 10 place des Archives, Lyon 2

Une rencontre nationale co-organisée par la Biennale de la danse de Lyon et la Maison de la Danse de Lyon En partenariat avec Libération

Avec le soutien de

GRANDLYON  
la métropole



En partenariat avec



## JOURNÉE DE DÉBATS ORGANISÉE AVEC LIBÉRATION



PROGRAMME DÉTAILLÉ ET INSCRIPTIONS À PARTIR DU 1<sup>ER</sup> SEPT. SUR [WWW.LIBERATION.FR/EVENEMENTS](http://WWW.LIBERATION.FR/EVENEMENTS) [ENTRÉE LIBRE]

# LES PARTICIPANTS DANS LA BIENNALE

**Dominique Hervieu a souhaité renforcer les liens entre les participants du Défilé et la Biennale en favorisant l'accès aux œuvres chorégraphiques et la circulation des publics.**

**Découvrir en avant-première le programme de la Biennale**

Le service des publics de la Biennale se déplace auprès des groupes pour la présentation en images d'une sélection de spectacles de la Biennale.

**Invitation à un spectacle de la Biennale**

Tous les participants du Défilé, toutes disciplines confondues (danse, musique, costume, décor...) sont invités à un spectacle de la Biennale de leur choix et bénéficient du tarif réduit sur l'ensemble de la programmation de la Biennale.

**Accéder plus facilement aux spectacles**

Les spectacles de la Biennale présents sur les territoires du Défilé (hors Lyon) :

**[ALBERTVILLE]**

LE DÔME THÉÂTRE

Collectif Petit Travers, *Dans les plis du paysage*

Fabrizio Favale, *Ossidiana*

**[ANNEMASSE]**

CHÂTEAU ROUGE

Louise Lecavallier, *Mille batailles*

**[BRON]**

ESPACE ALBERT CAMUS

Akram Khan, *Chotto Desh*

**[CHAMBÉRY]**

ESPACE MALRAUX

Alain Platel, *Malher Projekt (titre provisoire)*

**[CORBAS]**

LE POLARIS

Roy Assaf, *Six Ans Après & La Colline*

**[FEYZIN]**

L'ÉPICERIE MODERNE

Denis Plassard, *A.H.C - Albertine, Hector et Charles*

**[SAINT-PIERRE]**

THÉÂTRE THÉO ARGENCE

Patrice Thibaud, *Franito*

**[SALLANCHES]**

SALLE DE SPECTACLE LÉON CURRAL

Denis Plassard, *Rites*

**[THONON-LES-BAINS]**

MAISON DES ARTS DU LÉMAN

Kaori Ito, *Je danse parce que je me méfie des mots*

**[VALENCE]**

LA COMÉDIE DE VALENCE

Cristiana Morganti, *Jessica and me*

LUX

Akram Khan, *Chotto Desh*

**[VAULX-EN-VELIN]**

CENTRE CULTUREL CHARLIE CHAPLIN

Roy Assaf, *Six Ans Après & La Colline*

**[VÉNISSIEUX]**

THÉÂTRE DE VÉNISSIEUX

Marion Lévy, *Et Juliette*

**[VILLEFRANCHE-SUR-SAÔNE]**

THÉÂTRE DE VILLEFRANCHE

Akram Khan, *Chotto Desh*

Patrice Thibaud, *Franito*

**[VILLEURBANNE]**

TNP

Bouchra Ouizguen, *Corbeaux*

Catherine Gaudet, *Au sein des plus raides vertus*

Jonah Bokaer, *Rules Of The Game*

Olivier Dubois, *AUGURI*

Rachid Ouramdane, *TORDRE*

# LA FABRIQUE DE L'AMATEUR

Mise en lumière d'expériences artistiques variées entre amateurs et professionnels, moments de rencontre et de partage : la Fabrique de l'amateur est le laboratoire de pratique qui vous permettra de vivre la Biennale, et même de la danser !

PASSEZ À LA PRATIQUE ET SUIVEZ LE MOUVEMENT !

## COURS DE DANSE GRATUITS POUR TOUS !

Du 14 au 28 sept. à 18h

Au Centre Commercial La Part-Dieu

Amateurs, débutants ou confirmés, passants, usagers, parents, enfants... Venez découvrir différents univers artistiques et participer, laissez-vous entraîner par la danse ! ●

## LE PROGRAMME

### MER 14 SEPT.

Danse classique, « mégabarre » avec le Malandain Ballet Biarritz

### SAM 17 SEPT.

Rumba avec Ludmila Merceron et Jorge Vaillant

### MER 21 SEPT.

Dancehall avec CompagnieNSA

### SAM 24 SEPT.

Show hip-hop avec les vainqueurs du Battle des enfants

### MER 28 SEPT.

Hip-hop avec Abdou N'gom / Cie Stylistik

Centre Commercial La Part-Dieu, 17 rue du Docteur Bouchut Lyon 3 | Accueil rez-de-chaussée, place de l'eau [GRATUIT] ouvert à tous

En partenariat avec



## BATTLE DES ENFANTS

Sam 24 sept. à 14h30

En direct sur [rhone-alpes.france3.fr](http://rhone-alpes.france3.fr)

Découvrez en direct sur le site de France 3 Rhône-Alpes un rendez-vous chorégraphique unique pendant lequel les moins de 15 ans se défient, s'affrontent par amour de la danse, et expriment tout leur talent ! Pour cette 3<sup>e</sup> édition, la Biennale accueille en guest la Compagnie de danse hip-hop Dyptik, et l'invite à porter un regard complice sur cet événement dédié aux plus jeunes. Et pour désigner les groupes les plus convaincants, sera présent un jury d'exception : Ryad Fghani (directeur artistique du Pockemon Crew), JM (directeur du centre culturel hip-hop La Place / Paris, fondateur de L'Original festival / Lyon) Samy Style (fondateur de Very bad team), Dominique Hervieu (directrice artistique de la Biennale de la danse) et la Cie Dyptik. Après le Battle, rendez-vous à 18h au Centre Commercial La Part-Dieu avec les gagnants pour un show enflammé 100% hip-hop ! ●

Compétition en équipe (de 3 à 8 enfants) pour les moins de 12 ans et les moins de 15 ans  
En partenariat avec France 3, l'Opéra de Lyon, la Cie Dyptik

## COMMENT PARTICIPER ?

**Constituer** un groupe de 3 à 8 enfants avec 1 adulte encadrant

**S'inscrire** en envoyant un mail à [battle@labiennaledelyon.com](mailto:battle@labiennaledelyon.com) dans une des 2 catégories (moins de 12 ans ou moins de 15 ans)

**Présenter** un show chorégraphique hip-hop de 2min30 (sélection sur vidéo)



**PRIX FRANCE 3**  
**VOTEZ POUR VOTRE GROUPE PRÉFÉRÉ**  
SUR [RHONE-ALPES.FRANCE3.FR](http://RHONE-ALPES.FRANCE3.FR)

En partenariat avec



## UN BATTLE

### HIP-HOP

### DÉDIÉ AUX

### ENFANTS À

### VIVRE EN

### DIRECT SUR

### RHONE-ALPES.

### FRANCE3.FR

## [CONCOURS PHOTO « CIEL ! »]

PRENEZ DE LA HAUTEUR

DU 9 JUIN AU 1<sup>ER</sup> SEPT. 2016

La danse évoque souvent un espace de liberté. La Biennale vous propose de jouer avec l'espace et de prendre de la hauteur, à l'image des personnages de l'artiste Ryan McGinley utilisés pour les affiches de la Biennale. Envolez-vous, dansez, élanchez-vous, gambadez... Une impulsion, une énergie vers le haut, un morceau de ciel, et le tour est joué ! ●

## MODE D'EMPLOI

1 - Mettez-vous en scène seul ou à plusieurs dans un mouvement sur fond de ciel (une petite contre-plongée peut éventuellement être nécessaire !) et prenez votre / vos photo(s).

2 - Déposez vos images sur le site de la Biennale : [biennaledeladanse.com](http://biennaledeladanse.com) rubrique « Participez ».

3 - Votez pour votre image préférée et incitez vos amis à faire de même !

4 - La photo ayant récolté le plus de votes recevra le prix du public.

5 - Un jury composé de photographes professionnels, de chorégraphes et de journalistes sélectionnera les 10 meilleures images, qui recevront un prix.

Vous pouvez aussi partager vos images sur Instagram avec le hashtag #ciel! et le tag [@biennaledeladanse](https://www.instagram.com/biennaledeladanse)

En partenariat avec



## [LA RUMBA TARENTELLE]

À VOUS DE DANSER !

À l'issue du Défilé, rejoignez-nous place Bellecour pour danser avec 15 000 personnes une chorégraphie simple et accessible ! Dominique Hervieu et les chorégraphes du Défilé ont créé la « Rumba Tarentelle » pour vivre un moment de danse festif, tout simplement, à partager !



Dim 18 sept. à l'Issue du Défilé

Place Bellecour, Lyon 2 [GRATUIT] Ouvert à tous | Apprenez la chorégraphie | [biennaledeladanse.com](http://biennaledeladanse.com)

## [PARCOURS RUMBA]

À ÉCOUTER, À VOIR ET À DANSER

Ateliers de danse rumba aux Nuits de Fourvière.

Dim 3 juil. à 11h

Théâtre Gallo-Romain - Odéon [GRATUIT]

Concert, *Nuit de la rumba* aux Nuits de Fourvière.

Dim 3 juil. à 21h

Théâtre Gallo-Romain - Grand Théâtre [BILLETTERIE] [nuitsdefourviere.com/programme/nuite-de-la-rumba](http://nuitsdefourviere.com/programme/nuite-de-la-rumba)

Conférence dansée sur la rumba congolaise par le chorégraphe Fred Bendongué au musée des Confluences.

Jeu 15 sept. à 20h30

Musée des Confluences - Grand auditorium [GRATUIT]

Initiation dansée à la rumba au Centre Commercial La Part-Dieu

Sam 17 sept. à 18h

Centre Commercial La Part-Dieu, rez-de-chaussée - Place de l'eau [GRATUIT]

## [BAL CHORÉGRAPHIÉ]

CIE PROPOS DENIS PLASSARD

Entrez dans la danse, et venez vous amuser entre amis ou en famille !

Jazz, percussions, DJ en live... Le chorégraphe Denis Plassard vous invite à prendre part à des chorégraphies déjantées pour partager un moment unique de danse, de 10 à 90 ans ! ●

Ven 16 sept. à 20h30

Le Sémaphore, Irigny [TARIF] 5€

[RÉSERVATION] 04 72 30 47 90 | [contact.ccc@irigny.fr](mailto:contact.ccc@irigny.fr)

# LA FABRIQUE DU REGARD

## RENDEZ-VOUS AVEC LES STARS DE LA DANSE!

Apporter aux spectateurs des expériences uniques directement liées à la programmation de la Biennale. Projections, rencontres, conférence, ateliers... sont autant d'occasions d'approfondir ses connaissances, de rencontrer les artistes et d'expérimenter les arts du mouvement, afin d'enrichir sa pratique de spectateur.

## DANCERS STUDIO

Sur [biennaledeladanse.com](http://biennaledeladanse.com)

À partir du lun 26 sept.

*Dancers Studio* donne la parole aux grands interprètes de la danse, sur le modèle de l'émission de télévision américaine *Inside the Actors Studio*, où un présentateur interroge de grands acteurs de cinéma sur leur parcours.

Présenté par Brigitte Lefèvre et Laurent Goumarre, *Dancers Studio* vous emmène à la rencontre de quatre grands interprètes : Cristiana Morganti, Louise Lecavalier, Jonah Bokaer et Olivia Grandville. ●

## DANSE CONNECTÉE, DANSE TRANSMÉDIA

Sam 24 sept. toute la journée

À l'UGC Ciné Cité Confluence

On parle aujourd'hui de « transmédia » pour décrire de nouvelles formes de narration audiovisuelles qui se déclinent sur plusieurs supports (smartphone, environnement urbain, salle de spectacles...). Des formes qui remettent en cause notre approche linéaire des contenus et impliquent plus d'interactivité de la part du spectateur. Conjugés aux récentes évolutions des technologies, ces développements offrent de nouvelles possibilités d'accès au contenu dans le champ du spectacle vivant. Une journée de débats et d'expériences interactives pour plonger au cœur des hybridations qui allient le numérique et la danse. Ce programme sera suivi d'une seconde journée organisée la semaine suivante à la Gaité Lyrique (Paris) à l'occasion des rencontres *I love Transmedia*. ●

UGC Ciné Cité Confluence, Pôle de loisirs et de commerces, 112 cours Charlemagne, Lyon 2  
[ENTRÉE LIBRE]

Avec le soutien de



En collaboration avec



## POUR PLONGER AU CŒUR DES NOUVELLES FORMES DE DANSE ...

## PARTAGER

### [RÉSIDENCES OUVERTES]

Les artistes ouvrent les portes de leurs répétitions dans les théâtres et invitent le public à découvrir une étape de travail du spectacle en cours de « fabrication ».

Avec le Collectif Petit Travers et le Groupe Acrobatique de Tanger ●

Pour les dates, voir le programme de la Biennale  
[GRATUIT] réservation en billetterie

### [RENCONTRE AVEC LES ARTISTES]

À l'issue de la représentation, l'équipe artistique rejoint le bord de scène pour rencontrer le public, échanger et répondre aux questions. ●

Pour les dates, voir le programme de la Biennale

### [DANS LES COULISSES DU BALLET DE L'OPÉRA DE LYON]

À quelques jours de deux créations, le Ballet de l'Opéra se dévoile au travers d'ateliers de pratique et de temps de répétition ouverts au public. Cette demi-journée est aussi l'occasion de visiter l'Opéra et les différents studios de répétitions, rarement accessibles. Une jolie occasion de découvrir l'envers du décor ! ●

Pour les dates, voir le programme de la Biennale  
Opéra de Lyon [GRATUIT] ouvert à tous

### [RENDEZ-VOUS AVEC LES CHORÉGRAPHERS]

Avant leurs premières, lors d'une rencontre ouverte à tous, les chorégraphes en création dévoilent leur démarche artistique, la spécificité de l'œuvre qu'ils créent pour la Biennale et répondent aux questions des journalistes et du public. ●

Pour les dates, voir le programme de la Biennale  
Théâtre Nouvelle Génération - Les Ateliers  
[ENTRÉE LIBRE]

### [ATELIERS DE MISE EN MOUVEMENT]

Et si du fauteuil au studio de répétition il n'y avait qu'un pas ? Pour aborder les spectacles autrement et mieux en comprendre les enjeux esthétiques, nous vous invitons à pratiquer avec les chorégraphes ou les danseurs lors d'ateliers de découverte accessibles à tous.

Avec Jonah Bokaer, Thierry Malandain, Olivier Dubois. ●

Pour les dates, voir le programme de la Biennale  
[GRATUIT] pour les spectateurs munis d'un billet pour le spectacle | Réservation en billetterie

### [ÉCHAUFFEMENT DU SPECTATEUR] AUTOUR DE LA CRÉATION D'ALESSANDRO SCIARRONI

Les spectateurs participent à un échauffement pour recevoir et apprécier le spectacle dans les meilleures conditions. Par l'écoute et la mise en mouvement, le groupe affine ses perceptions et expérimente corporellement des notions importantes de l'œuvre qu'il va voir. Chaque spectateur rejoint la salle le regard aiguisé et plus sensible. Imaginé et conduit par Anne Décoret-Ahiha, anthropologue de la danse. ●

Sam 17 sept. à 18h30 et dim 18 sept. à 17h  
Opéra de Lyon [GRATUIT] pour les spectateurs munis d'un billet pour le spectacle | Réservation en billetterie

### [ATELIER « SENTIR LA FIBRE »]

Avec Sharon Eskenazi autour du spectacle *Are friends electric?* de Yuval Pick. Basé sur le plaisir simple de la danse et de la découverte, l'atelier propose une approche singulière du spectacle de Yuval Pick, par le mouvement. ●

Mar 6 et 13 sept. de 19h à 20h30  
CCNR, Rillieux-la-Pape [TARIF] 5€  
[RÉSERVATION] 04 72 01 12 30 | [info@ccnr.fr](mailto:info@ccnr.fr)

**[ATELIER SACRE DU PRINTEMPS]**

Après avoir visité l'exposition *Corps rebelles*, prenez le temps de vivre l'expérience d'un atelier autour du *Sacre du printemps* de Maurice Béjart. Dominique Genevois, professeure de danse au CNSMD de Lyon et ancienne interprète de la pièce, vous invite à découvrir, à travers des propositions simples et par des mouvements faciles sans aucune performance physique, cette force tellurique qui jaillit de la musique et qui rythme la force de vie que le Ballet de Béjart symbolise. Une expérience ouverte à tous. ●

Jeu 29 sept. de 19h à 21h

Musée des Confluences

[TARIF] entrée musée | museedesconfluences.fr

[RÉSERVATION] en billetterie

**[VIDÉO-CONFÉRENCES]**

Un rendez-vous en images commenté pour aborder l'univers de la danse belge. Par Olivier Chervin, responsable conférence et formation à la Maison de la Danse. ●

Mer 28 sept. à 18h

Maison de la Danse, Salle Jacques Demy

[GRATUIT] réservation en billetterie

**[NUMERIDANSE.TV]**

Retrouvez sur la vidéothèque internationale de danse en ligne des vidéos d'archives de la Biennale de la danse, des « Themas » sur de nombreux sujets : arts du mouvement, pantomime, danse et arts plastiques, danse et musique et l'artiste engagé. ●

**[LIBRAIRIE MUSICALAME]**

La librairie Musicalame, spécialisée en musique et danse, propose une très large sélection d'ouvrages sur la danse en lien - ou pas - avec la programmation de la Biennale de la danse, ainsi qu'un très large choix de DVD. Un bon moyen de comprendre des techniques, de découvrir des univers de chorégraphes ou des courants de danse. Des événements en boutique à venir : signatures, rencontres, etc. ●

Lun de 14h à 19h et du mar au sam de 10h à 19h

Librairie Musicalame, rue Pizay, Lyon 1 | Commandes

et réservations de livres et DVD sur musicalame.fr |

librairie@musicalame.fr | 04 78 29 01 34 | Corner

librairie au Café Danse, 3 rue Grôlée, Lyon 2

**[PROJECTIONS - RENCONTRES]**

*RELÈVE, HISTOIRE D'UNE CRÉATION* DE THIERRY DEMAIZIÈRE ET ALBAN TEURLAI, 2016

En avant-première

France. 2H. Sortie le 7 sept.

Benjamin Millepied, danseur chorégraphe français, est nommé directeur de la danse de l'Opéra national de Paris en novembre 2014. Sa jeunesse, son regard moderne, sa culture et sa notoriété doivent apporter un renouveau dans la prestigieuse institution. Aussi bien dans ses choix créatifs que par ses méthodes de travail auprès des jeunes danseurs du corps de ballet, Benjamin Millepied va révolutionner les codes de la danse classique. *Relève, Histoire d'une création* raconte le processus de création de son nouveau ballet *Clear, Loud, Bright, Forward*, une incroyable épopée pleine d'énergie. ●

Lun 5 sept. à 20h en présence des réalisateurs

Thierry Demaizière, Alban Teurlai et de Benjamin

Millepied (sous réserve) Cinéma Le Comoedia

[TARIF] 5€ sur présentation d'un billet de spectacle

de la Biennale de la danse | 8,80€ / 6,80€. Préventes

aux caisses du Comoedia

*24 HOUR PARTY PEOPLE* DE MICHAEL WINTERBOTTOM, 2002

Grande-Bretagne. 1H52. VOST

Manchester, 4 juin 1976 : Anthony Wilson, présentateur sur Granada TV, assiste à un concert des Sex Pistols. Totalement inspiré par ce renouveau musical, il crée avec ses amis un label indépendant, Factory Records, et signe bientôt avec Ian Curtis de Joy Division (futur New Order) et avec James and the Happy Mondays. Ce film, qui évoque la scène rock de Manchester à la fin des années 70, a nourri Christian Rizzo dans la réalisation de sa dernière création *le syndrome ian*. ●

Lun 19 sept. à 20h en présence de Christian Rizzo

Cinéma Le Comoedia [TARIF] 5€ sur présentation du

billet du spectacle de Christian Rizzo | 8,80€ / 6,80€

préventes aux caisses du Comoedia

*HAIR* DE MILOS FORMAN, 1979

États-Unis. 2H. VOST

Claude Bukowski, fermier de l'Oklahoma, désire visiter New York avant de partir pour le Vietnam. À Central Park, il se lie d'amitié avec un groupe de hippies. Cette rencontre va bouleverser sa vie.

*Hair*, la comédie musicale de Milos Forman, aborde des questions de société comme le mouvement hippy et la guerre du Vietnam. L'occasion de voir ou revoir ce film culte ! ●

Mer 14 sept. à 19h en présence de Yan Duyvendak,

metteur en scène de *Sound of Music*

Cinéma Le Comoedia [TARIF] 5€ sur présentation du

billet du spectacle de Yan Duyvendak | 8,80€ / 6,80€

préventes aux caisses du Comoedia

**[DANSE AUX MUSÉES GADAGNE]**

Autour du spectacle *A.H.C. - Albertine, Hector et Charles* de Denis Plassard. À l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine, retrouvez Albertine, Hector et Charles (les trois marionnettes de la création) le sam 17 sept. après-midi dans la cour des Musées Gadagne pour des impromptus dansés. Les trois danseurs-manipulateurs donnent vie en direct aux marionnettes pour des solos endiablés qui se déploient au milieu de la foule et au son des tranches rythmiques du trio vocal du spectacle. ●

Sam 17 sept. après-midi

Musées Gadagne [ENTRÉE LIBRE] renseignements

04 37 23 60 46 | gadagne.musees.lyon.fr

**[AUDIOGUIDE CHORÉGRAPHIQUE] LE MUSÉE EN DANSANT**

La Biennale de la danse et la Maison de la Danse s'associent au Musée des Beaux-Arts pour présenter un parcours chorégraphique audio-guidé par Denis Plassard. Sur le principe du spectacle *Suivez les instructions*, la voix de Denis Plassard guide les participants dans les salles du musée pour réaliser une visite en dansant. Les commentaires sur les œuvres sont remplacés par un guidage ludique et des consignes simples et concrètes. Munis de leur appareil, les visiteurs aventureux réalisent ce parcours chorégraphié à leur rythme. L'objectif de ce parcours-performance : faire danser les visiteurs sans même qu'ils s'en rendent compte et leur offrir en même temps des points de vue originaux sur les œuvres. ●

Sam 24 sept. à 11h.

Musée des Beaux-Arts [GRATUIT] réservation en billetterie au 04 27 46 65 65

Le parcours chorégraphique sera disponible au musée pour être réalisé librement [TARIF] entrée du musée +1€

**QUID DU SPECTACLE PRÉSENTATION D'UNE NOUVELLE CRÉATION EN COURS DE TRAVAIL.**

**Un projet d'Antoine Defoort, Mathilde Maillard et Sébastien Vial**

Prenons dix oies sauvages. Si nous les installions dans une grande pièce où elles ne sont jamais allées, si cette grande pièce ne ressemblait pas du tout à leur milieu naturel, où elles ont leurs points de repère et leurs petites habitudes, sans ciel et sans vent d'ouest, sans lac et sans prairie : nous serions sans doute épatés par leur sens inné de l'organisation.

Prenons maintenant une autre pièce appelée « théâtre », quelques humains qui se proposent de créer une succession d'événements cohérente et significative pour cent cinquante de leurs congénères, en se posant avant tout la question de l'ergonomie de l'objet artistique : c'est quasiment sans surprise que nous les verrions s'intéresser aux oies sauvages.

De fait, les auteurs veulent imaginer ici le théâtre comme un laboratoire, qui se compose d'un grand espace, et d'actions simples à réaliser. Dans cette présentation du projet en cours, ils feront le point sur les processus de travail qu'ils tentent de mettre au point. Ils diront tout ou presque : Quid des objectifs ? Quid de l'ambiance ? Quid du spectateur ? Quid des doutes et des petites trouvailles ? En bref, quid du spectacle ? ●

Mer 21 sept. à 17h

Théâtre Nouvelle Génération - Les Ateliers

[GRATUIT] réservation en billetterie

**RÉSIDENCE QUDUS ONIKEKU**

Lors de cette résidence, le public découvrir les artistes au travail pour mieux comprendre le processus de création de Qudus Onikeku. Sa recherche s'appuie sur des témoignages recueillis dans des ateliers avec des amateurs. Le chorégraphe transmettra au public et analysera des extraits de *We Almost Forgot*. Comme toujours, l'artiste, formé au Centre National des Arts du Cirque, entremêle sa culture yoruba et sa culture européenne, le cirque, la danse, la musique et le récit avec intelligence et poésie. Une vraie découverte. ●

Du mar 20 au dim 25 sept. de 14h à 18h

Musée des Confluences, espace 13 [TARIF] Entrée

musée | museedesconfluences.fr

COM-  
PREN-  
DREPRO-  
LON-  
GER

TOUTE LA BIENNALE SUR  
BIENNALEDELADANSE.COM

# LES PARTENAIRES DU DÉFILÉ

GR O U P E



## PARTENAIRE FONDATEUR

La Caisse des Dépôts qui célèbre son bicentenaire cette année déploie une nouvelle politique de mécénat visant à aider à l'émergence de jeunes et nouveaux talents dans les domaines de la musique classique, de la danse, de l'architecture et du paysage.

Le mécénat accompagne cette année encore le Défilé de la Biennale de Lyon au titre de son nouveau programme en faveur « des jeunes et nouveaux talents danse » qui soutient des auteurs chorégraphiques émergents prometteurs ou des écritures chorégraphiques singulières.

À ce titre plusieurs jeunes et moins jeunes chorégraphes (comme les artistes Anan Atoyama, ou Thô Anothaï par exemple...) se sont impliqués cette année encore dans cette action culturelle participative et chorégraphique à l'échelle de la région Rhône-Alpes, que constituent la préparation et le rendu très attendu du Défilé, le seul en Europe à être intégralement chorégraphié.

C'est cette singularité qu'entend souligner la Caisse des Dépôts par son fidèle soutien au titre de son mécénat.

**Directeur régional** Gil Vauquelin



Depuis 1987, la Fondation d'entreprise groupe EDF soutient des projets d'intérêt général avec pour ambition de faire bouger les lignes de notre société. Une société confrontée aujourd'hui à des défis majeurs, notamment ceux de la cohésion sociale, du vivre ensemble et de la capacité à inventer collectivement un monde meilleur. Face à cette évolution importante, la Fondation EDF a fait de la solidarité et du progrès les deux axes majeurs de son intervention pour les quatre prochaines années du mandat qu'elle a entamé le 1<sup>er</sup> janvier dernier.

En soutenant le Défilé de la Biennale de la danse, la Fondation EDF encourage ainsi les valeurs de mixité, d'inclusion sociale, de partage, de créativité. Elle permet de lutter contre toutes les formes d'exclusion et favorise l'insertion sociale et professionnelle des publics dits empêchés par la culture. Pour encourager la démocratisation culturelle, la Fondation agira en 2016 également aux côtés de la Villette qui propose, avec des structures mobiles appelées « Micro-folies », d'aller à la rencontre des publics éloignés, dans des zones prioritaires ; l'association pour la valorisation de la collection Cérès Franco qui présente une exposition et des ateliers avec des dispositifs originaux de médiation à Montolieu dans l'Aude en zone rurale ; Culture du cœur, association spécialiste de la médiation culturelle, qui permet aux plus démunis d'accéder aux sorties culturelles ; et le centre culturel La Place à Paris, avec les Hip Hop Schools, qui fait de la culture un facteur d'insertion sociale et professionnelle.



Pour la 1<sup>ère</sup> fois, Rue de la République s'associe au Défilé de la Biennale de la danse. Depuis mai 2015, Rue de la République s'anime grâce à la rénovation d'une partie de l'éclairage urbain, à l'organisation et au soutien de nombreuses manifestations, à l'instar du Défilé.

Abu Dhabi Investment Authority et Grosvenor Fund Management, propriétaire et gestionnaire de la Rue de la République, ont choisi de parrainer le Défilé pour des valeurs communes : esthétique et solidarité.

Rue de la République sera co-producteur du film du Défilé, un bel outil de valorisation d'une action collective. ADIA et Grosvenor Fund Management sont fiers de contribuer au rayonnement des 12 groupes de danse de la Région.

ADIA : Fondée en 1976, est un fond d'investissement qui appartient au gouvernement d'Abu Dhabi. ADIA gère un portefeuille d'investissements internationaux, caractérisé par sa grande diversité avec plus de 20 catégories ou sous-catégories d'actifs, incluant les placements boursiers, les obligations, l'immobilier, les placements financiers privés, les énergies alternatives et le secteur de la construction.

Grosvenor Fund Management a pour objectif de créer de la valeur pour les investisseurs, les actionnaires et les salariés en créant des stratégies d'investissement cohérentes. En capitalisant sur ses atouts et ses performances, Grosvenor Fund Management se concentre sur l'immobilier urbain, pour des usages d'habitation, de bureaux et de commerces, avec une plus forte implantation dans les lieux ayant une dynamique économique et culturelle forte.



Partenaire des Biennales depuis plus de 20 ans, GL events a choisi de s'engager dans un partenariat durable.

Profondément attaché au territoire auvergne-rhône-alpin où le Groupe est né et a conservé son siège social, GL events soutient de nombreux projets sportifs et culturels qui enrichissent l'attractivité de la Région.

Groupe intégré des métiers de l'événement, GL events se développe aujourd'hui sur trois grands marchés : l'organisation d'événements, la gestion d'espaces événementiels et les services intégrés pour salons, congrès et événements, organisés en 3 pôles, GL events Live, GL events Venues, GL events Exhibitions.

Cette forme d'offre intégrée permet au Groupe de se positionner sur tous types d'événements, des plus simples aux plus complexes qui nécessitent une expertise et une fiabilité à toutes les étapes de la chaîne de réalisation.

Le groupe opère pour le compte de nombreux clients institutionnels et privés en France et à l'international, s'attachant à inscrire les missions qui lui sont confiées en ligne avec les ambitions et les enjeux des maîtres d'ouvrage.

Présent sur les cinq continents, GL events compte plus de 4000 collaborateurs et a réalisé 942 millions d'euros de chiffre d'affaires en 2015.

# PÔLE MÉTROPOLITAIN

## LES ENTREPRISES TEXTILES D'AUVERGNE- RHÔNE-ALPES PARTENAIRES DU DÉFILÉ

Les costumes des participants du Défilé de la Biennale de la danse sont en grande partie confectionnés grâce au soutien des tisseurs, fabricants et négociants d'Auvergne-Rhône-Alpes, qui répondent avec enthousiasme à la sollicitation de l'équipe du Défilé. L'originalité des costumes, la diversité des matières, la qualité des étoffes, l'inventivité des costumières et la générosité des entreprises textiles participent au succès du Défilé.

Des kilomètres de tissus, dentelles, passementeries... sont ainsi offerts ou vendus à bas prix par les entreprises textiles pour le Défilé ! Des métrages de tissus qui témoignent de la richesse et de la diversité des étoffes fabriquées dans la région : cotons, synthétiques, imprimés, jacquards, soies, mailles, paillettes, flocons, tissus techniques, tulle...

Merci aux douze entreprises qui en 2016 ont accueilli généreusement dans leurs établissements les costumières du Défilé en charge de réaliser des milliers de costumes originaux :

**Benaud Créations (69), Dutel Créations (69), ESF : European Stretch Fabrics (07), GB Textiles (42), La Maison des Canuts (69), Nuances Textiles (69), Piment Bleu (69), Richard (69), Satab Rubans (43), Soieries Cheval (69), Tex'Perfect (69), Vieille Usine (26)**

Dans le cadre du Pôle Métropolitain, des manifestations en résonance aux biennales du Design, d'art contemporain, de la danse, du Cirque et à Jazz à Vienne sont organisées sur chaque territoire. Les événements présentés ici s'inscrivent dans cette nouvelle dynamique de partage et d'échange entre territoires, offrant aux habitants des initiatives culturelles originales, novatrices, facteur d'enrichissement et de plaisir.

### [SAINT-ÉTIENNE MÉTROPOLE] 2<sup>E</sup> RÉSONANCE DESARTS// DESCINÉS

DesArts//DesCinés propose une résonance Danse & Cinéma à la Biennale articulée autour de projections, ateliers et performances. Pour découvrir autrement Thierry Malandain et Alain Platel, ainsi que les émergents Jean-Camille Goimard et Jelena Kostić accueillis en résidence de création danse / image. ●

Du dim 25 sept. au sam 1<sup>er</sup> oct. ●

Saint-Étienne et sa métropole [INFORMATIONS]  
desartsdescines.org | 04 27 81 83 08 |  
stela.lepass@gmail.com

### [AGGLO VILLEFRANCHE BEAUJOLAIS] COMPAGNIE VIREVOLT

Répétition générale du Défilé / groupe associant les communes de Vaulx-en-Velin, Sainte Foy-lès-Lyon et Villefranche-sur-Saône. Rendez-vous le 2 juillet à partir de 16h à Villefranche-sur-Saône pour une parade intitulée *Ensemble pour s'élever* réunissant 450 participants amateurs. ●

Sam 2 juil. à partir de 16h

Villefranche-sur-Saône  
[INFORMATIONS] mediactif-biennale.fr

Projet Intrusion / Spectacle *Balade* de la Compagnie Virevolt : le 9 juillet au soir place des Arts à Villefranche-sur-Saône. La Compagnie Virevolt revient à Villefranche-sur-Saône pour une seconde résidence du 4 au 9 juillet. Les artistes s'imprégneront du milieu urbain pour une création de spectacle in-situ nommée *Balade*. ●

Sam 9 juil.

Place des Arts, Villefranche-sur-Saône  
[INFORMATIONS] virevolt.com

### [CAPI] TEMPSDANSE

La CAPI propose des spectacles en résonance à la Biennale de la danse, ainsi qu'une projection du film *les Rêves dansants* et une rencontre/débat avec Florence Poudru, historienne de la danse. ●

Du jeu 29 sept. au mar 4 oct.

Théâtre du Vellein, Villefontaine [INFORMATIONS]  
04 74 80 71 85 | theatre.capi-agglo.fr

### [VIENNEAGGLO]

*ENSEMBLE POUR ALLER GUINCHER !*

Le Conservatoire Musique & Danse de Vienne, la MJC de Vienne, le Centre Social Vallée de Gère et Jazz à Vienne ont le plaisir de vous inviter à guincher le dimanche 3 juillet dans les rues de Vienne pour leur pré-défilé. Cette déambulation festive et spectaculaire, intitulée *Ensemble pour aller Guincher*, mêle tous les styles de danses, du baroque au hip-hop en passant par la danse contemporaine ! Plus de 200 danseurs et une centaine de musiciens travaillent sur ce projet depuis un an, dans un seul but : construire ensemble un Défilé qui nous rassemble. ●

Dim 3 juil. à 17h

Dans les rues de Vienne [INFORMATIONS]  
mjc-vienne.org | mjc-vienne@wanadoo.fr |  
04 74 53 21 96

# LISTE DES PARTENAIRES

## LA BIENNALE EST FINANCÉE PAR

La Métropole de Lyon  
La Ville de Lyon  
La Région Auvergne-Rhône-Alpes  
Le ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Auvergne-Rhône-Alpes)

## AVEC LE SOUTIEN DE

La Ville de Villeurbanne  
SYTRAL/TCL  
L'Institut Français  
L'Office National de Diffusion Artistique

## AVEC LE SOUTIEN DES VILLES

Bron, Champagne-au-Mont-d'Or, Chassieu, Décines, Francheville, Irigny, Oullins, Saint-Cyr-au-Mont-d'Or, Sainte-Foy-lès-Lyon, Saint-Priest, Sathonay Village, Vaulx-en-Velin, Vénissieux

## AVEC LE SOUTIEN DES AGGLOMÉRATIONS

Saint-Etienne Métropole, CAPI, ViennAgglo, Communauté de communes de l'Est Lyonnais, Communauté d'agglomération Villefranche-Beaujolais-Saône, Communauté d'agglomération de l'Ouest Rhodanien

## PARTENAIRE PRINCIPAL

Groupe Partouche / Grand Casino de Lyon Le Pharaon

## PARTENAIRES OFFICIELS

Caisse d'Épargne Rhône Alpes  
Spie Batignolles Sud-Est

## PARTENAIRES ASSOCIÉS

Le Groupe La Poste  
Deloitte / In Extenso  
Egis  
Toupargel  
Groupe Bernard  
Veolia  
Le Club de la Biennale de Lyon  
Dalkia  
Eiffage  
Vatel

## MEMBRES DU CLUB DE LA BIENNALE DE LYON

Aéroports de Lyon  
ATC groupe  
Dragon Prod  
Fancy Voyages  
Florette  
it Partner  
Oluma  
PME Centrale  
Rapid Copy  
Sier  
Ainsi que Paul et Geneviève Brichet  
Et Serge Darrieumerlou

## AVEC LE CONCOURS DE

Costadoro  
Cotélac  
Duvel Moortgat France  
Fermob  
Firce Capital  
Lyon Parc Auto  
Serfim TIC  
Uber

## PARTENAIRES COMMUNICATION

Aéroports de Lyon  
JC Decaux  
ATC Groupe  
Fnac  
Tendance presque ille  
UGC

## PARTENAIRES MÉDIAS

Arte  
Euronews  
France Culture  
Le Monde  
Télérama  
Culturebox  
Ballroom  
France 3 Rhône-Alpes  
Le Progrès  
Le Petit Bulletin

## LE DÉFILÉ EST FINANCÉ PAR

La Métropole de Lyon  
La Préfecture du Rhône  
Le Commissariat général à l'égalité des territoires  
Le ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Auvergne-Rhône-Alpes)  
La Région Auvergne-Rhône-Alpes

## PARTENAIRE FONDATEUR DU DÉFILÉ

La Caisse des Dépôts

## PARTENAIRES DU DÉFILÉ

Fondation EDF  
Rue de la République  
GL events

## AVEC LE SOUTIEN DES ENTREPRISES

TEXTILES DE LA RÉGION  
Benaud Créations, Dutel Créations, ESF : European, Stretch Fabrics, GB Textiles, La Maison des Canuts, Nuances Textiles, Piment Bleu, Richard, Satab Rubans, Soieries Cheval, Tex'Perfect, Vieille Usine

## AVEC LE CONCOURS DE SYTRAL / TCL

Les services de la Ville de Lyon et de la Métropole de Lyon  
Mission Insertion Culture d'ALLIES / Maison de l'Emploi et de la Formation de Lyon  
DIRECCTE Auvergne-Rhône-Alpes  
Police Nationale  
Police Municipale  
Services d'incendie et de secours du Rhône

## LE VOILET INTERNATIONAL DU DÉFILÉ (TURIN, BARCELONE) EST FINANCÉ PAR

La Région Auvergne-Rhône-Alpes  
La Métropole de Lyon  
Torinodanza Festival  
L'Institut Culturel Italien de Lyon

## ET BÉNÉFICIE DU CONCOURS DE

Les Nuits de Fourvière  
Le musée des Confluences  
Le Conservatoire à Rayonnement Régional de Lyon

## PARTENAIRES PUBLICS

GRAND LYON  
la métropole

VILLE DE LYON

AUVERGNE – Rhône-Alpes



villeurbaine



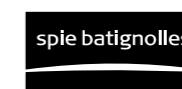
INSTITUT FRANÇAIS



## PARTENAIRE PRINCIPAL



## PARTENAIRES OFFICIELS



## PARTENAIRES ASSOCIÉS



## PARTENAIRE FONDATEUR DU DÉFILÉ



## PARTENAIRES DU DÉFILÉ



## PARTENAIRES COMMUNICATION



JCDecaux



# ÉQUIPE

## LA 17<sup>E</sup> BIENNALE DE LA DANSE

**DIRECTION ARTISTIQUE**  
DOMINIQUE HERVIEU

La Biennale de la danse est organisée par l'association La Biennale de Lyon.

**PRÉSIDENT** BERNARD FAIVRE D'ARCIER  
**VICE-PRÉSIDENT** FRANÇOIS BORDRY  
**TRÉSORIER** MICHÈLE DACLIN

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA BIENNALE DE LYON** SYLVIE BURGAT

● ● ●

## DIRECTION GÉNÉRALE

**Toscane Angelier**  
Assistante de direction & Responsable protocole

## DIRECTION ARTISTIQUE

**Maxime Fleuriot**  
Conseiller artistique

## PRODUCTION

**Karine Desrués Liano Izzaguirre**  
Directrice de production

**Anne-Mathilde Di Tomaso**  
Directrice du développement de la diffusion des productions en région

**Lucille Fradin**  
Attachée de production  
Assistées de **Juliette Grauer**

## DÉFILÉ DE LA BIENNALE DE LA DANSE

**Stéphanie Claudin** et **Xavier Phélut**  
Chefs de projet  
**Yamina Aït-Yahia**  
Chargée du partenariat textile

## SERVICE DES PUBLICS & RELATIONS AVEC LES PROFESSIONNELS

**Élisabeth Tugaut**  
Directrice  
**Nathalie Prangères** et **Marie Mulot**  
Chargées de relation avec les publics  
Assistées de **Kim-Lan Durieu**  
**Thibaud Schwann**  
Chargé des relations avec les professionnels  
Assisté de **Mélissa Boudilmi**  
**Prune Grillon**  
Responsable de la billetterie et de l'accueil  
**Nora Mouzaoui**  
Chargée de billetterie

## TECHNIQUE

**Dominique Hurtebize**  
Directeur  
**Bertrand Buisson**  
Régisseur général  
Assistés de **Alexandra Chopin**, **Julien Jay**, **Alexis Bergeron**, **Frédéric Borrotzu**, **Thierry Fortune** et **Marion Baraize**  
Régisseurs généraux Défilé  
**Nadège Lieggi** et **Mickaël Jayet**  
Régisseurs Défilé

## COMMUNICATION

**Barbara Loison**  
Directrice  
**Jack Vos**  
Responsable de communication  
**Ingrid Levin**  
Chargée de communication  
**Réjane Letouche**  
Assistante de communication  
Assistés de **Cindy Gaubert**  
**Marie Gatti**  
Graphiste  
Assistée de **Josepha Juvin**  
**Dominique Berolatti**  
Attachée de presse (Paris)  
**Jean-Paul Brunet** et **Laura Lamboglia**  
Attachés de presse (Lyon)

## PARTENARIATS & RELATIONS ENTREPRISES

**Cécile Claude**  
Responsable mécénat et relations entreprises  
**Justine Belot**  
Responsable Club / partenariats en nature / événementiels entreprises  
Assistées de **Léonor Troulard**

## DÉVELOPPEMENT

**Isabelle Huguet**  
Directrice

## ADMINISTRATION

**Nathalie Wagner**  
Administratrice  
**Anne Villa**  
Administratrice de production  
**Solange Barbry**  
Chef comptable  
**Marie-France Deruaz**  
Responsable de paye  
**Cathy Mornet-Crozet**  
Secrétaire comptable

## INFORMATIQUE

**Norbert Paglia**  
Informaticien

## SECRÉTARIAT | ACCUEIL & STANDARD

**Amina Murer**

● ● ●

AVEC LE RENFORT DE 150 AUTRES  
COÉQUIPIERS

LA BIENNALE  
DE LYON  
DANSE



